





## Martínez Nadal por la independencia de P. R. si se aprueba el proyecto Tydings

Dijo que su criterio sobre el asunto había sido expuesto el pasado año.—La hija de Martínez Nadal seleccionada reina de Carnaval del Casino de Puerto Rico

Sección especial de LA PRENSA

SAN JUAN, P. R.—"Yo expuse mi criterio en el 'statement' que se publicó a raíz de la presentación del proyecto Tydings en el Congreso americano el año pasado, y mi posición nunca ha cambiado en este asunto", dijo el senador Rafael Martínez Nadal, presidente de la Unión Republicana, cuando un periodista le dispuso una visita en su hogar de Guaynabo y le formuló la siguiente pregunta:

"¿Qué opinión le merece a usted el proyecto de ley que se anuncia será presentado por el senador Millard E. Tydings en el Congreso de Estados Unidos?"

El presidente del Senado hizo referencia a las declaraciones publicadas en los periódicos el año pasado, diciendo que su criterio no había variado sobre este asunto, y añadió que el discurso que pronunciara recientemente su colega el senador Alfonso Valdés, presidente pro tempore de la Unión Republicana, en un almuerzo que le fue ofrecido por el Club de los Leones, en el "Palace" en San Juan, "ha expresado nuestra posición en forma muy clara: La Unión Republicana es enemiga de la colonia, no importa cómo traten de disfrazar o encubrir el colonoje."

### Declaraciones

Las declaraciones a que hace referencia el Presidente del Senado fueron publicadas al conocerse que el senador Tydings había presentado en el Senado de Estados Unidos un proyecto de ley cuyos detalles conocen nuestros lectores.

Don Rafael Martínez Nadal termina sus manifestaciones con las siguientes palabras que tuvieron gran resonancia en la opinión pública insular:

"En este instante solemne, en que escribo, con el corazón lleno del dolor de mi patria, y el pensamiento ahito de preocupaciones por nuestro futuro, ahora que todo mi ser reacciona ante los injustos agravios que hemos recibido, declaro que si el proyecto del senador Tydings se convierte en ley, y el plebiscito llega, en el año 1937, todos los hombres que se sientan libres, deben votar en Puerto Rico por la república puertorriqueña.

"Como puertorriqueño y como unionista, cuyo partido tiene consignada en su plataforma la independencia, como refugio de dignidad para cuando actos del Congreso o del pueblo de los Estados Unidos nos indiquen la imposibilidad de constituirnos en

un Estado de la Unión, entre el hambre y la deshonra, yo señalo a mi pueblo el camino de la dignidad."

### Discurso

El discurso del senador Alfonso Valdés, a que hace referencia don Rafael Martínez Nadal, contiene el siguiente párrafo sobre el plebiscito:

"Consciente de que las dos fórmulas — (Estadidad o Independencia) — tienen sus partidarios, y respetuosos de los fueros populares, nosotros abogamos por la celebración de un plebiscito que, descartando todas las medidas de gobierno transitorias que en el caso nuestro sólo representarían un nuevo nombre para la colonia, permitiera a la conciencia de Puerto Rico hacer una clara y democrática expresión de sus sentimientos y de sus simpatías para una de las dos únicas fórmulas definitivas de gobierno compatibles con la dignidad, la cultura y alto grado de civilización de Puerto Rico: el Estado o la Independencia.

"Es necesario que terminemos el sistema colonial con cualquiera de estas dos alternativas dignas que escoja nuestro pueblo por votación popular."

### CARNIVAL

SAN JUAN, P. R.—La Junta de Directores del "Casino de Puerto Rico", en su sesión celebrada últimamente, acordó por unanimidad designar a la señorita Zoraida Martínez Valdivieso, Reina del Carnaval de 1938, en representación de dicho centro social.

Con tal motivo y aprovechando la ocasión de que se celebraba el onomástico de Zoraida, hija de don Rafael Martínez Nadal, y de su distinguida esposa, doña Mercedes Valdivieso de Martínez Nadal, una comisión de la directiva del Casino de Puerto Rico, presidida por el doctor Manuel Pavia Fernández, presidente interino, y de la cual formaban parte los señores doctor R. López Sicard, el juez Pablo Berga, don Raúl Benedito, don Rafael Cabrera Torres, don William J. Salvá y don Tomás Viera Rivera, acompañados de sus señoras esposas, se trasladó a la residencia de don Rafael Martínez Nadal en Guaynabo, para comunicarle a los padres de Zoraida el acuerdo adoptado por la Junta de Directores del Casino de Puerto Rico. Los señores de Martínez Nadal aceptaron gustosamente el honor que le había sido conferido a su hija. La alegría coloró los rostros de todas las personas que asistieron al onomástico al conocer la noticia.

## Se despiden doscientos empleados de la Junta de Elecciones en N. Y.

Después de haber oído acusaciones sobre mal cumplimiento por parte de algunos de los trabajadores, contadores de votos, de la Representación Proporcional en Manhattan, la Junta de Elecciones ordenó se despidiera a 200 empleados que estaban a sueldo individual de \$10 diarios, haciendo que con ello la fuerza se disminuía a 300, de 500 que había efectivo a la terminación del día de ayer.

La Junta también aprobó una proposición de transferir parte del trabajo, en el recuento de votos del Bronx, durante la terminación de semana, reteniendo solamente a diez contadores y dejando a los 240 restantes que volviesen a trabajar el lunes por la mañana.

El mitin en que se tomó este acuerdo se celebró en el cuartel del regimiento 165 donde los votos de Manhattan están siendo contados. Todos los miembros de la Junta estaban presentes: S. Howard Cohen, el presidente; y los Comisionados Heffernan, Livingston y Costuma. Ellos escucharon las recomendaciones de Gabriel Kaplan y John T. Dooling, directores republicano y demócrata, respectivamente, del recuento, y George Hallett, el supervisor de Manhattan y autoridad de la Representación Proporcional.

## Hispano ataca con un cuchillo a un detective en Toledo, Ohio

TOLEDO, Ohio, noviembre 17 (AP).—Un individuo de 38 años de edad, armado de un cuchillo atroz, atacó a varias personas que se encontraban en un salón de baile de la ciudad de Toledo, Ohio, el día de ayer.

El individuo, John H. Harnett, de 38 años, residente en la ciudad de Toledo, Ohio, fue herido en la cabeza y en el brazo izquierdo, cuando la policía lo detuvo. Harnett fue trasladado a un hospital y se le aplicó tratamiento. La policía está buscando al individuo que atacó a Harnett.

## Nye dice que América va a participar en la próxima guerra mundial

NEW WILMINGTON, Pa., noviembre 17 (AP).—El senador George P. Nye, republicano de North Dakota, dijo que "la Gran Bretaña está manejando todos los pasos de Estados Unidos en cuanto a los asuntos extranjeros" y añadió que existen cincuenta probabilidades contra una de que América participará en la próxima Guerra Mundial.

El senador Nye manifestó que los Estados Unidos están ayudando al "más diabólico negocio que hay en el mundo" al ayudar a las firmas de municiones para que estas vendan sus productos a las naciones extranjeras.

Mr. Nye atacó la administración por no haber invocado la ley de neutralidad en la guerra chino-japonesa y declaró que la nación está encaminando sus pasos por el mismo sendero que la llevó a la guerra en 1917.

"Tantos americanos llevan sus almas en la guerra", dijo—que están evitando que se invoque la ley de neutralidad para mantener a este país fuera de la guerra."

## Viene a Nueva York el Secretario de la Asociación de Hacendados de P. Rico

WASHINGTON, noviembre 17 (AP).—Manuel González Quiñones, secretario de la Asociación de Hacendados de Puerto Rico, salió hoy para Nueva York. Dijo que regresaría a San Juan el jueves en el vapor "Coamo."

Antes de salir solicitó la cancelación de la deuda del Comité de Auxilio a los Damnificados del Ciclón, en una conversación con el sub secretario del Interior, Oscar L. Chapman.

## Diez y nueve estudiantes arrestados en Hungría

BUDAPEST, Hungría, noviembre 17 (AP).—Diez y nueve estudiantes fueron arrestados y llevados a la cárcel hoy, cuando la policía descubrió una manifestación anticomunista de varios cientos de estudiantes universitarios.

LEA Y ANUNCIESE EN "LA PRENSA"

## UN SUB COMITE DEL CONGRESO LLEGA A UN ACUERDO SOBRE LIBERALIZAR IMPUESTOS

(Continuación de la primera página)

El gobierno no perderá nada de su ingreso al dejar en libertad el proyecto pudiendo así la Cámara Baja considerarlo.

### En primer puesto

El proyecto agraria y la medida sobre salarios y horas están en los días primeros puestos en el programa enviado al Congreso por el presidente Roosevelt. El ejecutivo nacional pidió una revisión de las contribuciones pero implicó que otros asuntos legislativos debían de ser considerados antes que este.

Pasado por sobre la oposición de los congresistas del Sur, el proyecto sobre salarios mínimo y horas laborales fue aprobado en la sesión última por el Senado y el Comité del Trabajo de la Cámara de Representantes para ser más tarde enviado al Comité de Relaciones en donde quedó estancado.

En dicho comité se unieron los demócratas del Sur y los republicanos y por una mayoría de dos votos estuvieron que el proyecto fuera informado nuevamente a la Cámara.

El remedio para contrarrestar esto, según el Comité del Trabajo, es la presentación de una petición la cual, en caso de tener 218 firmas, obligará al Comité de

### Dutch Schultz

Durante la sesión celebrada hoy en el Senado los senadores: Connally, demócrata de Texas, y Bailey, demócrata de Carolina del Norte, hablaron. Mr. Connally dijo que el proyecto no era más que una expedición para conseguir votos en Harlem para el senador Wagner y que este "había protegido a los electores de su Estado al excluir a los pandilleros y 'racketeers' de las disposiciones del proyecto."

Dijo que durante el año de 1936 no se había registrado un solo caso de linchamiento en el Estado de Texas, mientras los pandilleros perpetraban numerosos asesinatos en la ciudad de Nueva York.

"Dutch Schultz y sus compañeros fueron linchados en las aceras de Nueva York", dijo—y no se hizo arresto alguno.

"Cuando usted haya limpiado este establecimiento cuando haya lavado las manos de millones de sus ciudadanos, entonces le invito a que venga a hablar sobre reformas a mi gente."

## Descubre complot terrorista en la Habana la policía

Dicen que intentaban 'romper' la demostración por Plan Trienal del sábado

HABANA, noviembre 16 (AP).—Los oficiales de la Policía Secreta anunciaron esta noche que durante los últimos tres días se habían efectuado varias batidas contra un complot terrorista por el cual se trataba de romper la anunciada manifestación del sábado próximo "pro plan trienal."

Dijeron que habían sido arrestadas varias personas, en relación con el descubrimiento de un automóvil robado, en el cual se había alterado la chapa de licencia; y con el hallazgo de uniformes, armas y un aparato "pirata" transmisor de radio.

Entre los arrestados, se dijo, hay varios con antecedentes penales, por robos y actos de terrorismo y otros amnistiados recientemente de delitos similares.

Entre las armas ocupadas había 18 rifles de gran calibre, una ametralladora, varios revólveres y miles de cartuchos.

Se espera que cerca de 100,000 personas participarán el sábado en la manifestación organizada como aprobación al plan económico-agrícola que ha sido propuesto por el Coronel Fulgencio Batista, jefe del Estado Mayor del ejército cubano.

En los círculos opositores a Batista se han discutido frecuentemente las expresiones de la opinión en cuanto a la significación de la demostración.

"Si esta concentración (celebración) constituye un éxito en cuanto a la cantidad de pueblo, y no sucede nada de importancia en ella, querrá decir que Batista no tiene oposición digna de tomarse en cuenta", se decía en esos círculos.

### Nuevo Presidente del Senado

HABANA, noviembre 17 (A.S.E.).—El doctor Guillermo Alonso Pujol fue nombrado presidente de la Alta Cámara, en sustitución del doctor Lucio de la Peña. Este renunció el cargo recientemente, sin explicar las causas.

### El duque de Aosta es señalado como virrey de Etiopía

ROMA, noviembre 17 (AP).—Benito Mussolini, se esperaba hoy, nombrara al duque de Aosta Virrey de Etiopía, para substituir al veterano guerrero colonial, Mariscal Rodolfo Graziani.

El corpulento duque de Aosta, de 39 años de edad, y 6 pies 3 pulgadas, ayudó a la conquista de Etiopía como oficial del ejército y es primo del rey Víctor Manuel. Es tenido como el miembro de la familia real más partidario del fascismo.

Su padre, el viejo duque de Aosta, que falleció el año 1931, prestó su apoyo a Mussolini poco antes de la histórica marcha sobre Roma. Muchos creen que hubiera sido nombrado rey de Italia en el caso que Víctor Manuel se hubiera opuesto a los camisas negras.

### Fuego destruye varias tiendas en Columbus, O.

COLUMBUS, O., noviembre 17 (AP).—Un fuego que se declaró hoy en el corazón de Columbus destruyó media docena de establecimientos de negocios, causando una pérdida de \$500,000 aproximadamente, y resultando en varios heridos.

## Quezón liberta al famoso foragido Kulas Encallado

Otro fuerte titón azota dos provincias en las Filipinas centrales

MANILA, noviembre 17 (AP).—Kulas Encallado, antiguo "terror" de la Sierra Madre, quien fue sentenciado a 90 años de prisión hace 16 meses, fue perdonado condicionalmente hoy por el presidente Manuel Quezón y entregado al gobernador de la provincia de Tayabas.

Encallado y Teodoro Asellio durante dos años acaudillaron una banda de foragidos en un reino de terror en la provincia Laguna. Cogidos por un fuerte destacamento de constabularios filipinos, Asellio y 17 miembros de la banda fueron muertos.

En enero de 1936, Encallado repentinamente se presentó en su pueblo natal de Sampaloc, provincia de Tayabas, y se entregó al gobierno, diciendo que el presidente Manuel Quezón "abrió una nueva perspectiva en mi vida. Me enseñó a servir a mi país en lugar de combatir al gobierno."

Encallado, tres hijos y 38 miembros de la pandilla recibieron largas condenas por bandolerismo, robo y asesinato.

### Tifón barre Cebú y Panay

MANILA, noviembre 17 (AP).—Un tifón barrió a través de las islas de Cebú y Panay en las Filipinas centrales hoy, poniendo fuera de servicio las estaciones de radio y la planta eléctrica de Cebú. Fue el segundo tifón que ha azotado las Filipinas en seis días.

Informes fragmentarios de Cebú, 350 millas al sur de Manila, decían que la planta eléctrica de la ciudad había sido puesta fuera de servicio y todos los cables de control echados al suelo. La ciudad de Capiz, en la isla de Panay, al nordeste de Cebú, informó también que había sido azotada con fuerza.

Las estaciones de radio en la zona de la tormenta estuvieron calladas por varias horas después de enviar los primeros informes del tifón.

### "El Gobierno está decidido a luchar hasta rendir a los rebeldes"—Negrin

MADRID, noviembre 17 (AP).—Los diarios madrileños renovaron hoy la agitación en pro de una movilización general y de la inmediata, forzosa evacuación de civiles de Madrid. Esto fue secuela a la declaración del primer ministro Negrin, desde Barcelona, de que el gobierno está decidido a luchar hasta obtener la rendición incondicional de los insurgentes.

Varios diarios encarecían que, en vez de esperar al enemigo, el gobierno debía prepararse para tomar la ofensiva. "Claridad" pregunta si la evacuación forzosa no se imponía porque la defensa de la ciudad "jugará parte tan importante en el futuro de la guerra. Los no combatientes deben abandonar el centro del gobierno. Si no, serán graves los efectos que nos esperan."

Hasta ahora el gobierno ha llamado al servicio únicamente los varones de 20 a 30 años, formando un ejército de un medio millón. Recientemente fue llamada la clase de 16 años, pero al orden de los bomberos heridos.

## Protesta España del intercambio anglo-insurgente

Condena el gobierno se negocie con militares rebeldes con un gobierno legal

## INFORMARA EL COMITE LA ACTITUD DE RUSIA

Leales e insurgentes serán puestos en antecedentes de la cesión del Soviet

LONDRES, noviembre 17 (UP).

Se esperaba que Inglaterra informaría hoy al gobierno de España sobre el régimen insurgente de los rebeldes de Rusia de concebir los derechos de beligerancia al régimen del jefe de la rebelión militar, general Francisco Franco, en un esfuerzo para apresurar las respuestas a la proposición de la evacuación de voluntarios extranjeros hecha por el Comité de no intervención.

Las conversaciones secretas entre el ministro de Estado inglés, Sir Anthony Eden; el Comisario de Relaciones Exteriores de Rusia, Maxim Litvinoff, y el ministro de Estado francés, Yvon Delbos, celebradas en Bruselas, dieron por resultado el cambio de opinión del Soviet y su aceptación en la concesión de la beligerancia, se comentaba hoy en los círculos políticos de esta capital.

Una retirada "considerable" de los voluntarios extranjeros que pelean en España, debe preceder a cualquier discusión acerca de esos derechos de beligerancia, sin embargo, ha insistido Rusia, y la interpretación del valor de la frase "evacuación considerable" será dejada para más adelante.

Francia, Inglaterra y Rusia, se ha dicho, están de acuerdo en que la retirada del 75 por ciento del total de mercenarios extranjeros de España, sería "considerable", pero se temía que Italia y Alemania tasarán la palabra en una cantidad menor; probablemente menos del 50 por ciento.

### Nombran agente

SAN SEBASTIAN, noviembre 17 (AP).—Las autoridades insurgentes anunciaron que Sir Robert Hodgson será el primer agente inglés en el territorio rebelde español, de acuerdo con el reciente pacto de intercambio de agentes comerciales, para ocuparse de asuntos relacionados con el comercio.

Sir Robert se retiró del servicio diplomático inglés el año 1936 después de haber desempeñado por espacio de ocho años los cargos de ministro y cónsul general en Albania. Anteriormente fue encargado de negocios en Moscú. No se ha hecho el anuncio de quién será el agente insurgente en Londres.

### Protesta el gobierno

LONDRES, noviembre 17 (AP).—El gobierno español ha protestado energicamente contra la acción de Inglaterra al nombrar a Sir Robert Hodgson, primer agente comercial inglés en el territorio insurgente.

El embajador de España en Londres, señor Azcarate, dirigió una nota al ministerio de Estado inglés diciendo que "el gobierno español ve esta iniciativa inglesa con profundo descontento. Ella implica el abandono de la política de abstención de toda actividad oficial con aquellos que están rebeldes contra un gobierno legalmente constituido."

### R. C. Vaughan, juez de la Corte Suprema, es herido en accidente de auto

MAYVILLE, N. Y., noviembre 17 (AP).—El juez de la Corte Suprema Raymond C. Vaughan, de Buffalo, fue herido en un choque de automóviles cerca de aquí hoy.

Un doctor dijo que varias costillas del juez pueden que hayan sido rotas.

El juez iba en un auto con John J. Crotty, de Buffalo, estenógrafo de la Corte, cuyo carro chocó otro manejado por Clarence Dikeman, un propietario de hoteles de Mayville. La señora Blanche Graper, de Westfield, que era una empleada de Dikeman y quien iba en el auto de éste, recibió cortaduras en la cara.

El juez Vaughan fue llevado al hospital para examen por medio de los rayos X.

## PIEL, SANGRE, NERVIOS

Dolencias Crónicas, Tratadas con el Método de Dr. L. Zins

Resistencia nerviosa, dolencias de la piel, dolencias crónicas, nervios, etc. Tratados con el Método de Dr. L. Zins. Examen Gratuito.

DR. L. ZINS  
110 East 16 St., N. Y.  
Entre 4th Ave. y Irving Place.  
10 am. a 6 pm. Días 10 a 3

## La Escuadrilla Interamericana recibe permiso oficial para llegar a Bolling Field

La Escuadrilla Interamericana ha recibido ya permiso oficial de Washington para aterrizar en Bolling Field — aeródromo militar — en su vuelo en masa a la capital el próximo sábado.

En carta ayer al comandante de la Escuadrilla, piloto Alfredo de los Rios, el general Arnold, jefe de la Fuerza Aérea Militar, le informó lo siguiente:

"El Director General de la Unión Interamericana ha obtenido ya autorización de esta oficina para el aterrizaje de siete aviones de su Escuadrilla en Bolling Field el sábado 20 de noviembre."

"Me es muy grato poder serle útil y ayudar al feliz éxito de este vuelo que contribuirá a robustecer aún más la amistad que une a las repúblicas americanas."

### Portan mensajes

Los miembros de la Escuadrilla, cuyo mayor anhelo por el momento es tener buen tiempo el sábado para el cumplimiento exacto de su programa, llevarán mensajes de saludo de instituciones y funcionarios de aquí al Director General de la Unión Interamericana y miembros del Consejo Directivo. Entre estos mensajes se cuentan de Mr. John L. Merrill, presidente de la Pan American Society, de don Alfonso Grez, cónsul general de Chile, del coronel A. Kenny C. Palmer, director ejecutivo de la Chile American Association, de "La Prensa" y otros.

## Un incendio en Brooklyn pone en peligro la vida de varias familias

Un pánico incendio variado coque de niños que había a la subida de las escaleras de una casa en 451 New Jersey Ave. Tres bebés tosiendo y ahogándose por el humo fueron sacados a la azotea de la casa por sus padres, al verse imposibilitados de hacerle por la escalera debido a que el fuego se propagó a los apartamentos de los pisos altos.

El incendio, puso en peligro las vidas de veinte niños y adultos, además de los niños. Este es el cuarto incendio investigado por la policía en la última semana.

Descubriese el fuego

El fuego fue descubierto a las 3:30 de la madrugada por la esposa de John Ostasie, propietaria de la casa, quien despertó a otros ocupantes y después condujo por la escalera de escape a sus cuatro hijos: Frances, 18; Harriet, 17; Helen, 14; y Loretta, 13. Esta familia vivía en un apartamento del segundo piso.

Stanley Oleysky y su esposa corrieron a la azotea llevando a sus hijos, Roberto y Cristina, en los brazos. Abraham Goldstein y su esposa también subieron a la azotea con su hija Loretta, de 16 meses. Todos estos fueron asistidos por los vecinos, en cuyos apartamentos se alojaron.

## Japón se prepara a reconocer el régimen del general Francisco Franco

TOKIO, noviembre 18 (jueves). (AP).—De fuente oficial se dijo a saber hoy que Japón se prepara a otorgar reconocimiento diplomático oficial al régimen del general insurgente Franco, en España.

Seguendo al reconocimiento se cree que Franco se unirá al pacto anticomunista que liga a Italia, Alemania y el Japón.

El ministro de Relaciones Exteriores, Hirota, se supo haber informado al gabinete japonés que "Alemania e Italia habían solicitado en forma no oficial al Japón, que éste reconociera a Franco." El ministerio de RR. EE. estudia el problema.

## Puerto Rico tendrá su terreno en la feria de Nueva York

Puerto Rico aseguró ayer su participación en la feria mundial de Nueva York de 1939. Fernando J. Geigel firmó por la isla, con Grover Whalen, presidente de la Exposición.

Dijo Geigel que el contrato será por un espacio de 4,500 pies cuadrados para un local de exhibición en la cual estarán incluidas las plantaciones de azúcar, café y tabaco además de otras industrias de Borinquen.

## REVIVA LA BILIS DE SU HIGADO

Si (alcohol) y se tiras de la cama por la mañana, líto para todo. El hígado debiera ser el más importante de los órganos del cuerpo humano. Si se descuida, el cuerpo se debilita y se enferma. Este libro te enseñará a cuidar tu hígado y a revivir la bilis de tu hígado. Cada una de las páginas te enseñará a cuidar tu hígado y a revivir la bilis de tu hígado. Cada una de las páginas te enseñará a cuidar tu hígado y a revivir la bilis de tu hígado.

LA PRENSA, 245 Canal Street, N. Y. C.

## Amenaza Japón si se presta ayuda material a la China

Dice que podría bloquear las costas de China a las naciones de la Conferencia

BRUSELAS, Bélgica, noviembre 17 (AP).—Japón considerará como un acto hostil de cualquiera de las naciones representadas, el acuerdo en la conferencia de Bruselas de acceder a la solicitud de China de ayuda material en el conflicto del Lejano Oriente, decían hoy en altos círculos militares y políticos japoneses.

Si la conferencia de las 19 naciones decide acordar la ayuda a China, accediendo a lo solicitado por el doctor V. K. Wellington Koo, embajador de China en Francia y delegado a aquella conferencia, decían en esos círculos, Japón tendría que considerar "muy seriamente" la situación.

Esta declaración se veía como respaldando la predicción de que resultarían "graves complicaciones" de las declaraciones de Bruselas que critican la acción del Japón en China, predicción publicada el lunes por Luigi Aldrovandi-Marescotti al anunciar la negativa de Italia a votar a favor de la declaración.

Decían los informantes japoneses, que su país podría ejercer su "derecho de acuerdo con la Ley Internacional" de bloquear la costa de China a los barcos de las naciones afectadas, si la conferencia decidiera ayudarla con provisiones de guerra.

### Compara a China con España

"Se trata del reverso de la situación española", dijo un bien informado japonés, comparando a China con el gobierno de España y a Japón con el régimen del jefe de la rebelión militar española, general Francisco Franco.

"Para España han establecido un complicado Comité de No-Intervención, pero en el Lejano Oriente, parece que todo el mundo se cree con derecho a intervenir."

"Seguimos manteniendo que debe dejarse a China y Japón para que solos diluciden su asunto."

Japón ha rehusado por dos veces enviar delegados a la conferencia de Bruselas, convocada bajo los auspicios del Tratado de Nueve Naciones el cual promete respeto para la integridad política y territorial de China; ha indicado repetidas veces que estaba dispuesto a arreglar directamente con China, pero que pudiera estudiar cualquier esfuerzo favorable realizado por otras potencias interesadas para arreglar dichas negociaciones directas.

Y así continuó el discurso en la "carretera".

Otra vez la línea de lanceaba de China se acusaba.

"Y así continuó el discurso en la "carretera".

Otra vez la línea de lanceaba de China se acusaba.

Otra vez la línea de lanceaba de China se acusaba.

## Coñac Domecq

Importado por COMEX TRADING CO., INC., N. Y. C.

## PIO BAROJA

sin duda el novelista español de más fuerte personalidad y más directo contacto con la realidad política de su tiempo.

### LIBROS DE PIO BAROJA

Los amores tardíos (novela).—El aprendiz de conde (novela).—El árbol de la ciencia (novela).—Aventuras y mixtificaciones de Silvestre Paradox (novela).—La vida de un conspirador (biografía novelada).—El cabo de las tormentas (novela).—Camino de la vida (novela).—Los caminos del mundo (novela).—La caverna del humismo. César (novela).—La ciudad de la niebla (novela).—Los confidentes (novela).—Los contrabandistas de la vida (novela).—La dama errante (novela).—El cura de Manón. La dama errante (novela).—Desde el principio hasta el fin (novela).—Los apasionados (tres conferencias y otros trabajos).—Los minutos (dos sainetes y una conferencia).—La novela pitagórica (novela).—La feria de los deseos (novela).—El trébol del mundo (novela).—Las horas solitarias (novela).—El horroroso crimen de los términos (historietas y anécdotas).—Juan van Hout (novela).—El laberinto de las almas (novela).—La leyenda de Juan de Alzate (leyendas vascoas de guerra).—Las mascaradas sangrientas (novela).—Los reyes (novela).—El nocturno del Hermano Beltrán (novela).—Los contrabandistas de la vida (novela).—La ruta del aventurero (novela).—El amor de la vida (novela).—La senda dolorosa (novela).—Siluetas (novela).—El tablado de Arlequín (ensayos interesantes y variados temas).—Las tragedias protestas (novela).—Los románticos (novela).—La venta de Miraval (novela).—Los señores (novela).—Vitrina pintoresca (novela).—Las divagaciones sobre la cultura (conferencia).—El tastro-phium (discurso dirigido por el bachiller Juan de la Chapela al Bidasoa en el solemne acto de la academia científica-literaria y Chapelaudine de tangoerrea—Zulacain el aventurero (novela) cada una de las páginas te enseñará a cuidar tu hígado y a revivir la bilis de tu hígado.

Las inquietudes de Shanti Andia (novela en ilustraciones a dos tintas de Zubizarre y Barrio, edición de 1937).



# Washington hubiera apoyado el plan agrícola" - Roosevelt

A SALVO DESPUES DE HORAS DE ANGUSTIA



Capitán George Koufopandis (camarote de arriba), del fletorio griego "Tzeny Chandris," el cual se fue a pique en una tormenta frente a la costa de Virginia, y un miembro de la tripulación, en sus literas en el escampavía guardacostas "Mendota" el cual recogió a 15 de una tripulación de 28. Otro barco rescató a otros 6 marinos.

## Las grandes utilidades sacadas por los capitales extranjeros del México "rojo"

La revista mejicana "Mexican Art & Life" contesta a un artículo de una revista americana.—En todos los países se encuentran negociantes sin escrúpulos.

Reproducimos a continuación un artículo titulado "Whose dollar in red Mexico?" publicado por la revista mejicana "Mexican Art & Life" editada en inglés por el Departamento Autónomo de Prensa y Publicidad, bajo la dirección del conocido intelectual azteca José Juan Tablada. Dice así el artículo:

"¿Qué es peor, una flagrante mentira, o una verdad a medias?" Los inversionistas extranjeros han sacado de México, de 1901 a 1936, \$3,546,129,423.00 por ciento de los productos mineros.

De 1922 a 1936, los inversionistas han sacado \$4,532,236,931.00 por ciento de productos mineros.

Estas cifras son en dinero mexicano y son una prueba elocuente de las utilidades de la inversión de "su dólar en el México rojo."

Dirigiéndose al pueblo americano, en relación con las inversiones extranjeras en México, una revista recientemente publicó un artículo titulado: "Your Money in Red Mexico."

El título tiene dos errores en una sola línea de encabezamiento, el cual hace dar la idea de que todo el dinero invertido en México pertenece a todo el pueblo americano, siendo así que no dice el dinero de unos pocos inversionistas avaros, sino "su" dinero, dando a entender por lo tanto al público americano que es el dinero de todos y cada uno de los lectores el que está en peligro.

Suécide que sabemos que de 160,000,000 de habitantes de los Estados Unidos de América, más de 149,990,000 no tienen inversiones en México, y por lo tanto sus dólares están seguros en su país. Así es que no es un problema del pueblo, no son los intereses del país en general, sino los dólares de unos pocos privilegiados los que preocupan de tal manera al autor del artículo.

Si consideramos los intereses del pueblo americano en general, y los del pueblo mejicano en general, encontramos que son idénticos. En México hay negociantes sin escrúpulos, lo mismo que en los Estados Unidos; esos comerciantes son los enemigos del pueblo, tanto en México como en los Estados Unidos. Cuando un "tirador" de esta clase va a aguas americanas, es enemigo del pueblo americano y viceversa.

El hombre que invierte un dólar y espera mil de utilidad se disgusta si recibe solamente una modesta utilidad de quinientos a uno; si recibe de utilidad solamente unos pocos cientos a uno pone el grito en el cielo y si recibe una utilidad legal grita "detengá al ladrón, me han robado!"

El artículo a que nos referimos, tiene mucho de "detengá al ladrón." Error número uno.

El segundo error en ese solo encabezamiento es la aplicación del adjetivo "Rojo" a México, siendo así que equivale a llamar al país comunista. En otras palabras. El autor parece ser tan inteligente en insinuaciones como en declaraciones.

El argumento más fuerte para probar que el comunismo predomina en México, es la habilidad de una fotografía en la cual se muestra una manifestación del partido comunista, parti-

## A \$10,000 sube el costo del juicio de Ponce, P. Rico

No se sabe aún la fecha en que terminará el referido proceso

PONCE, P. R., noviembre 17. Siguese ventilando en la Corte de Distrito, que preside el juez Sepúlveda, el proceso que por un supuesto delito de asesinato en primer grado, sigue el Pueblo de Puerto Rico contra once miembros del Partido Nacionalista como resultado de los sucesos del 21 de marzo en Fonce.

Hasta esta fecha la defensa ha presentado más de sesenta y cinco testigos. El último de estos fue el perito en balística y aplicación de la parafina, señor Alfonso Maldonado que fue admitido ayer por la Corte como perito de la defensa, declarando después que la bala encontrada cerca del policía Loyola no había sido disparada por el revólver que se encontró en poder del acusado Elifaz Escobar, según la policía.

Lo que cuesta. Según los informes del Secretario y Pagador de la Corte de Distrito, señor Alvaro Maldonado, he aquí lo que cuesta al gobierno de Puerto Rico el sensacional proceso nacionalista:

Honorarios pagados a jurados: \$1,993.14; Honorarios pagados a testigos: \$3,263.65; Testigos pagados por "voucher" directamente por la Auditoría: \$439.00; Gastos de hotel: Desayuno, almuerzo y comida para jurados: \$2,170.00; Carros para el Jurado (días de lluvia, etc.): \$30.00; Laundry (habitaciones del Jurado): \$104; Medicinas para el Jurado: \$20.00; Chocolate, café, sandwiches, etc. para el Jurado durante la noche: \$40.00. Total: \$7,955.79.

A estos cargos hay que agregar las dietas del Fiscal Especial, licenciado Francisco García Quiñones: gastos de citación de testigos que han sido utilizados para ampliar la investigación durante los últimos días; el servicio profesional de los médicos que han intervenido con distintos miembros del Jurado, y otros gastos de menor importancia como el consumo de corriente eléctrica de las habitaciones del Jurado, el hielo, etc., y otros pormenores que no tenemos incluidos en la relación que ofrecemos hoy, y que no podemos publicar hasta tanto termine el proceso.

De todos modos pudesé asegurar que hasta hoy el total se acerca mucho a los diez mil dólares, y aún no se sabe cuándo termine el caso.

## BOLIVIA GESTIONA PACTO PETROLERO CON LA ARGENTINA

Petróleo boliviano pasará libre de derechos a puertos del Atlántico

BUENOS AIRES, noviembre 17. (P.)—La legación boliviana anunció que había depositado los 30,000 pesos a favor de los Ferrocarriles Nacionales argentinos en conformidad con el acuerdo argentino-boliviano firmado el 17 de septiembre para el estudio de una línea ferroviaria de Yacubá a Santa Cruz de la Sierra, ambas en Bolivia. Los Ferrocarriles Nacionales argentinos harían el estudio y Bolivia pagaría el costo. Este primer depósito correspondiente al estudio de la primera parte de la línea.

La legación también anunció que próximamente firmaría un acuerdo argentino-boliviano para el transporte de petróleo boliviano libre de derechos a través de territorio argentino a un puerto atlántico. Argentina tendrá el derecho de adquirir el petróleo que necesite para las provincias del norte. Este acuerdo petrolero era buscado por Bolivia desde hacía tiempo para ayudar a la explotación de campos petroleros que se creen ricos.

Este acuerdo pertenece a una serie por la cual Bolivia está aumentando sus facilidades de salida comercial a través de todos los países vecinos. Acuerdos anteriores fueron celebrados con Perú, Chile y Brasil. Estadistas bolivianos creen que estas medidas darán por resultado el desarrollo de regiones potencialmente ricas.

Se declara una "huelga" de comedores de carne

TOLEDO, O., noviembre 17. (P.)—Mrs. L. J. Senn, presidenta de la Toledo Housewives League, anunció hoy que su organización ha principiado un "boycott" contra el uso de la carne como protesta por los altos precios. Esta "huelga" está dirigida más contra los especuladores de carne que

contra los productores.

Ayuntamiento de Madrid

## Wallace favorece término medio en el plan agrícola

Manifestó que no se debe adoptar ningún plan de control extremista

WASHINGTON, noviembre 17. (P.)—El Secretario de Agricultura Wallace aconsejó hoy a los senadores que adopten un "curso intermedio" entre el control obligatorio y el control voluntario de las cosechas en relación con el nuevo programa agrícola que se está discutiendo ahora.

Los puntos de vista de Mr. Wallace fueron expuestos por el senador Smith presidente del Comité de Agricultura del Senado, después que este cuerpo hubo celebrado una reunión que se prolongó durante dos horas.

El secretario Wallace explicó hoy ante el mencionado comité los detalles del "granero" normalizador que aparece englobado en una proposición.

Cuando se reunió el Comité el senador Gillette, demócrata de Iowa, predijo que se llegaría a un acuerdo conciliador que que dentro de algunos días pueda someterse a la consideración del Congreso el programa agrícola que fue solicitado por el presidente Roosevelt en su mensaje.

No hay duda alguna de que dentro de poco tiempo habrá un proyecto agrícola listo para ser sometido a la consideración del Senado — dijo.

Cosecha algodonera

El senador Bankhead, demócrata de Alabama dijo que los senadores del sur respaldarán el control obligatorio de las cosechas de algodón.

Un programa algodonero no valdrá un solo centavo — dijo Bankhead — si no hay algo que haga que el programa se cumpla.

Los senadores que forman parte del comité dijeron que los representantes del sur probablemente incluirían secciones relativas al algodón, tabaco y arroz, en el proyecto de ley que se refiere al maíz y al trigo.

Cuando Wallace se dirigía a la cabeza de un grupo de funcionarios de la administración hacia el Comité del Senado, para explicar las disposiciones del proyecto Ponce-McGill, el congresista Jones, demócrata de Texas pidió que hubiera "paciencia y tolerancia" durante la consideración del proyecto agrícola.

Propuso que el Congreso aprobara un proyecto que siguiera "un curso intermedio" entre la "restricción irrazonable" y la producción en "cantidades sin límite."

## POSPONEN 30 DIAS LA EJECUCION DE WILLIAM J. STEPHEN

Al no presentarse todos los miembros de la Corte de Perdones, fué pospuesta

TRENTON, N. J., noviembre 17. (P.)—William J. Stephen que fué sentenciado a morir en la próxima semana por el asesinato de Curtis W. Dobbins, de Haddonfield, fué concedida una suspensión de sentencia por 30 días hoy, por el gobernador Hoffman.

Al no presentarse todos los miembros de la Corte de Perdones, debido a la enfermedad del juez Walter Hatfield y a la muerte de otro juez, Blas Cole, se pospuso acción sobre la apelación de Stephen para una conmutación de la pena de muerte.

El abogado de Stephen pidió un aplazamiento, concedido recientemente bajo circunstancias similares a Margarita Fox Dolbow, Norman Driscoll y Ramón Cota, todos bajo la sentencia de muerte.

Stephen estaba sentenciado a morir la semana de noviembre 8 de 1936, pero más de un año ha sido consumido en apelaciones a las Cortes del Estado. Su primera súplica ante la Corte de Errores y Apelaciones resultó en un empate de votos de 7 a 7; un argumento ante el mismo tribunal, un movimiento para entorpecer la convicción fué derrotado por 11 contra 4.

Entre los que eran partidarios de poner a un lado la convicción se encontraba el juez John Raftery, un miembro ausente de la Corte de Perdones.

Stephen fué convicto, en Camden, por matar a Dobbins, hijo de un agente federal de la Junta de Perdones Condicionales, en agosto 11 de 1936, lo que el Estado tildó de asesinato.

Conae Domecq

86 de VOLUMEN

Conferencia con Hitler



El vizconde Halifax, lord presidente del Consejo, quien goza de gran popularidad política en Inglaterra, se encuentra en Berlín en conferencias con los jefes nazistas sobre asuntos en los cuales el gobierno inglés desea saber el punto de vista de Alemania.

El vizconde Halifax, lord presidente del Consejo, quien goza de gran popularidad política en Inglaterra, se encuentra en Berlín en conferencias con los jefes nazistas sobre asuntos en los cuales el gobierno inglés desea saber el punto de vista de Alemania.

## Acusado Rand de usar bandoleros de rompeshuecos

Dice el fiscal que contrató a Bergoff, conocido por "rey de rompeshuecos"

NEW HAVEN, Conn., noviembre 17. (P.)—El fiscal, en su informe, acusó hoy a James H. Rand, Jr., de haber contratado "banditos" para que provocaran el derramamiento de sangre en su fábrica de Middletown, con objeto de hacer que la opinión pública se pusiera en contra de los huelguistas y para tener una base para conseguir un mandamiento.

Charles H. Carr, fiscal especial, alegó en su informe que en el año 1926, Rand contrató a Bergoff, quien fué en un tiempo el "rey de los rompeshuecos" para que le enviara muchos de sus "colegas" a Middletown y a otras fábricas.

Rand, presidente de la compañía Remington-Rand, manufacturera de máquinas de escribir, y Pearl L. Bergoff, están sufriendo juicio bajo la acusación de haber violado la ley federal "anti-rompeshuecos."

Carr se refirió al testimonio referente a una conversación entre Rand y Bergoff en un tren, cuando viajaban desde Stamford a Middletown, en la cual se ha declarado que Bergoff calificó de "bruscos" a sus hombres.

"Cuando Bergoff dice bruscos, explicó el fiscal al jurado—es porque realmente lo son. Es porque son pandilleros, el peor tipo que la gente de Connecticut debería de dormir hasta estar seguros de haberseles hecho salir del Estado."

El abogado defensor de Bergoff, George H. Cohen, protestó de que se expresaran en esos términos, sin verdadera evidencia, por ser "perjudicial" para su cliente.

El juez Carroll C. Hincks, advirtió a Carr que pusiera más cuidado en sus expresiones.

El fiscal presentó tres testigos de refutación, después de lo cual, los dos acusados solicitaron un veredicto directo de absolución.

Al negar estas solicitudes, el juez Hincks se negó a escuchar los argumentos en que se apoyaban, declarando que sería meramente "una pérdida de tiempo."

Las mociones están basadas en que la Ley Byrnes, bajo la cual se han producido las acusaciones, es inconstitucional, y en que el Estado ha fracasado en probar alguna intención de violar la citada ley.

## Si Está Herniado Recorte Esto

Se envía con su nombre y dirección a W. & R. Inc., 512 N. 4th St., N. Y. Recibirá absolutamente gratis y sin compromiso una revista mensual de los últimos y mejores libros de la literatura mundial. No importa la edad que usted tenga, si desea recibir esta revista, envíe este recorte a la dirección que aparece en la parte superior de la página.

Si desea probar este método combinado de libros, envíe este recorte a la dirección que aparece en la parte superior de la página.

Esperamos su visita, y nuestro Departamento de Libros tendrá mucho gusto en ayudarle en su propósito.

## Capturados sin un tiro dos de los criminales escapados de Onondaga

Fueron encontrados en una habitación de una casa de huéspedes de Syracuse.—Geary, el más temible de los tres, no estaba con sus compañeros Oley y Crowley

(Continuación de la primera página)

cuando fué a ver una casa vacía cerca de donde vive, con intención de alquilarla. Apenas entró en el zaguán, dijo, los tres se le enfrentaron pistola en mano.

Buscando habitación

"Queremos una habitación", dice Whitford que le dijeron después de haberle preguntado Geary: "¿Sabe usted quién soy yo?"

"Esta bien", dice que les contestó, "voy a ayudarles y a conseguirles una habitación en la casa donde yo vivo."

"¿Qué nos puede decir de comidita?", le preguntaron.

"Les conseguiré también algo que comer", les contestó.

Después, los llevó con él a su casa, situada en la Avenida Burnet número 111, y encontró para ellos un dormitorio y una sala en el segundo piso.

Declaró Whitford que los tres individuos le mandaban afuera a cada instante a buscar comida y bebida y que él debía frecuentemente con ellos para "hacerles creer que yo era un buen compañero."

El capitán Humphrey dice que Whitford le declaró que desde el primer momento había planeado entregarlos a la primera oportunidad, con objeto de poder obtener la recompensa ofrecida por su captura.

El "jefe" aún en libertad

Geary, que aún no había sido hallado, fué el director de la evasión, ejecutada 36 horas antes de la captura de sus dos compañeros. Aserró las barras de la puerta de su celda para ganar el acceso a un corredor en el cual capturó a toda la guardia de la prisión, compuesta de seis, obligándolos a soltar a Oley y Crowley.

El trio escapó en el auto del guardia Edward Hayes, después de haberse asecuistrado y obligado a acompañarlos.

La primera pista definitiva de que los tres se encontraban aún en Syracuse, se obtuvo anoche cuando Henry King, un empleado de la estación Park, relató a la policía que los tres bandidos le habían obligado a llevarlos en su automóvil dando vueltas por la ciudad, para tratar de hallar una abertura en el cordón de policía que estaba deteniendo a todos los autos en los límites de la población.

El trio desistió de salir de Syracuse y obligaron a King a llevarlos a su casa y darle de comer. Allí dejaron un abrigo que habían quitado a uno de los guardias del penal. Fué este el abrigo que John Corbett, el guardia, reconoció como suyo y dió lugar a que la policía activara su caza.

El jefe de la policía, George S. Ventra de fabricante de pieles

ABRIGOS DE PIEL MUESTRAS DE SALON \$35

Podemos vender 400 abrigos de piel en gran cantidad. Sensacional plan nuevo de pagos. Use el abrigo mientras lo pague.

\$5 al contado. Balance pague en 12 meses, más 6% por cargo de cuenta. Selección de piel de corral (negro, gris, blanco, azul, verde, rojo, etc.). "Broadway" americano (premio extranjero) otros abrigos, \$10-\$25. La mejor obra de mano, bellísima forro. Garantizado tal cual anunciado. Mr. Davis, Elbow Furriers, 122 W. 31 St. Phone 4-6427.

THE STATE OF NEW YORK

Semana Nacional de la Leche

Noviembre 14 al 20

LIBROS REGALO DE NAVIDAD

Para una persona educada, un libro es un tesoro, un libro se guarda siempre y cada vez que se lee, la persona que nos lo regaló aparece en las páginas del libro, mezclada en nuestro subconsciente con los personajes de la obra, recordándonos tiempos y circunstancias semiolvidados.

El regalo más duradero y más práctico es un libro. Para la persona rica tenemos magníficas ediciones de lujo de \$5 a \$20. También tenemos ediciones de perfecto gusto de \$1 a \$5. Y para la persona sin grandes medios financieros las ediciones en rústica contienen la misma exquisita materia en su aspecto simple.

Una gran exposición de libros, especialmente clásicos españoles y autores preferidos hispanoamericanos, tendrá lugar en LA PRENSA, Canal Street, 245, a partir de la publicación de este anuncio.

Usted mismo con sus propios ojos podrá ver los libros, su aspecto físico ayudará la idea intelectual que usted se había formado, y se convencerá que nada hay en el mundo más bello, que una obra maestra de la literatura presentada en una edición de lujo.

Tenga en cuenta que un libro enviado a sus amigos en América del Sur o en Europa necesita tiempo para llegar a su destino, así es que no se demore en su compra posponiendo su idea de un día para otro.

Esperamos su visita, y nuestro Departamento de Libros tendrá mucho gusto en ayudarle en su propósito.

LA PRENSA, 245 Canal Street, N. Y. C.



## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sunday, by  
LA PRENSA, INC., of NEW YORK.  
JOHN CAMPBELL, Publisher and Pres.

Director: JOSE CAMPBELL  
Oficina: 245 Canal Street, New York

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y Territorios, Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

TRIMESTRAL (excepto los domingos) \$4.50 \$8.25 \$15.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

TRIMESTRAL (excepto los domingos) \$4.50 \$8.25 \$15.00

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR

DIARIO \$5.00 \$9.00 \$18.00

Para Colegios y Universidades: Por paquete de 10 ejemplares \$1.00

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones de ferrocarril y en los elevadores, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST. NEW YORK

Teléfono: Canal 8-1208.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los materiales publicados en esta sección y a ella atribuidos o de los que no lo están a otra fuente de información y también a las noticias de las que se han tomado. Quedan prohibidos todos los derechos de reproducción de cualquiera otra información que se publique.

Nueva York, noviembre 18, 1937

## EL NUEVO DESASTRE AEREO

Un nuevo y pavoroso desastre en el que perecieron once personas, acaba de sumarse a la lista alarmantemente larga de tragedias aéreas ocurridas en los últimos años. Un aeroplano de transporte de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

El avión, un biplano de la línea de vuelo de la compañía de la ciudad de Nueva York, se estrelló contra una montaña de la zona de la ciudad de Nueva York, matando a once personas y dejando a tres heridos.

## A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Ensayos.

Pasamos la vida haciendo ensayos, arropándonos y volviendo al punto del que partimos.

Hace 48 años — el 15 de noviembre de 1889 — don Pedro II, emperador del Brasil, fué destituido, y el Brasil se declaró en República federal.

El 10 de noviembre de 1937 el presidente Getulio Vargas declaró el absolutismo fascista el nuevo régimen del país.

En esos 48 años el aspecto del mundo ha cambiado mucho.

En 1917 Estados Unidos envió sus soldados a batirse "por la Democracia".

Getulio Vargas afirma que el Brasil no está preparado para vivir bajo esa Democracia.

Rechazando como prematura la constitución de 1934, el nuevo movimiento brasileño ha tomado posición definitiva en la lucha entre "integralistas" y "comunistas".

Si no hay sitio para la Democracia, uno de los dos extremos habrá de ser adoptado.

Getulio Vargas optó por, y adoptó, el "integralismo", que no es otra cosa que el fascismo.

El sentimiento "del mal al menor" sigue cundiendo...

Merecimientos.

Sería inútil hacer nuevas comparaciones y establecer nuevos contrastes entre el discurso del presidente Roosevelt en Buenos Aires proclamando el credo democrático en este continente, y la reciente proclamación antidemocrática del presidente del Brasil.

No creo que haya un solo fascista consciente que pretenda que el fascismo debe ser el régimen secular del mundo.

Es evidente que ese régimen no debe ser más que transitorio.

Un régimen de preparación, de estudio, de progreso y de merecimientos.

Para gozar de la Democracia hay que merecerla.

Hay que estar preparado para ejercerla por medio de una educación cívica que convierta a cada habitante en un ciudadano consciente de sus deberes y de sus derechos.

Brasil no está preparado, dice el nuevo jefe fascista.

Pero no añade que el nuevo régimen ofrecerá esa preparación al pueblo brasileño...

Referendum.

El nuevo régimen, dicen los cables, hará un llamamiento al pueblo para que, por medio de un referendum general, declare si acepta o no el nuevo régimen.

Pero la agencia de noticias más conservadora de este país añade que, como el gabinete de Vargas posee el control completo de la maquinaria política, es indudable (a foregoing conclusion) que la nueva constitución será adoptada.

"Maquinaria política"...

Si ese plebiscito fuese una farsa electoral, quedarían explicadas de antemano todas las convulsiones futuras que ocurrirían cuando el pueblo empezase a sentir el látigo del dictador.

Malos inicios...

Sin correctivo.

Toda dictadura lleva consigo sus propios defectos.

Aunque las elecciones fuesen sinceras y la mayoría neta y bien definida, el dictador fascista, enemigo de toda expresión pública del sentimiento nacional, afirma en su programa que su actuación no estará sujeta a la aprobación, censura o crítica, del ciudadano que vive bajo su régimen.

Lo que equivale a pretender que, como dictador, será infalible.

Si el público no estuviese satisfecho con su actuación, habría de callarse y sufrir en silencio.

El que protestase sería encarcelado o desterrado.

Si la protesta fuese acompañada del más ínfimo gesto, ocho balazos acabarían con el "traidor".

Todos los dictadores obran de la misma manera; no hay correctivo posible contra un dictador que se desmanda.

Todos se proclaman infalibles. Y no hay hombre que lo sea...

El ideal...

Si la nación no está preparada; si la educación cívica está tan atrasada que el ciudadano vota por "personas" y no por programas ni por ideales; si un período de preparación, de educación, ha de ser utilizado para llegar a la aspiración mundial del gobierno del Pueblo, por el Pueblo y para el Pueblo, el dictador habrá de preparar él mismo su propia retirada.

Lucius Quinctius Cincinnatus abandonó el arado para ser dictador de Roma.

Venció a los enemigos de su patria, liberó al cónsul Lucius Minucius, y volvió a sus campos y a su arado.

A la edad de ochenta años volvió a ser dictador, a petición de su pueblo.

Cincinnati fué el dictador ideal en una democracia ideal.

En el mundo moderno de comunicaciones personales rápidas y de transmisión instantánea de ideas, el ciudadano necesita poseer una educación mucho más intensa que

## Visitó ayer las oficinas de "La Prensa" una bella periodista venezolana

En la tarde de ayer visitó nuestras oficinas la encantadora damita venezolana, señorita Pomponette Planchar, corresponsal especial de la revista "Elite", de Caracas, quien ha venido a esta ciudad en asuntos relacionados con mejoras y establecimiento de nuevas secciones en la interesante revista venezolana.

Habiéndose dedicado al periodismo por una gran afición a la interesante pero poco lucrativa profesión, nos dice, empezó a colaborar con "Elite" desde hace cuatro años, y durante los últimos siete meses ha desempeñado el cargo de Jefe de Redacción.

Durante su permanencia en esta ciudad, que será de unos tres meses, la bella caraqueña visitará varias agencias de noticias e ilustraciones y contratará nuevos servicios especiales para su revista.

La señorita Planchar representa dignamente a la mujer periodista venezolana, es decir, reúne además de su belleza y dotes personales, inteligencia, entusiasmo por el trabajo y un gran deseo de contribuir en todo lo que le sea posible al engrandecimiento de su patria y al mejoramiento social de sus compatriotas en general.

Acompañó a la señorita Planchar en su visita a este diario la señorita Graciela Mago, dama venezolana que ha residido por largo tiempo en esta ciudad, en donde goza de simpatías generales.

Adelantándose el invierno a Franco en su gran ataque "final"

(Continuación de la primera página)

Las enseñanzas de la Iglesia católica.

Construye aeródromos

Las fuerzas insurgentes, se dijo hoy, están activando la construcción de aeródromos detrás de las líneas del frente de Aragón, para poder apoyar su avanzada gran ofensiva contra el este de España.

La base más nueva para la armada aérea insurgente ha sido preparada en Tudela, en la provincia de Navarra, situada en la carretera de Pamplona. Otras varias estaban diseminadas en diferentes lugares detrás del enorme frente de batalla, que se extiende desde la frontera francesa hasta las montañas de la provincia de Cuenca, a más de 200 millas al sur.

En círculos insurgentes anunciaron que Franco combinaría su ofensiva en el frente de Aragón con un ataque a las líneas leales de Almería, puerto del Mediterráneo situado en el extremo sur del territorio que domina el gobierno de la República.

El valor estratégico de Almería estriba principalmente en su proximidad al Marruecos español. Franco podría utilizarla como base para sus nuevas importaciones de fuerzas marroquíes en España, en caso de necesitarlas para una ofensiva en dirección norte hacia Valencia y Barcelona.

El caso contra Manuel Crespo, por agresión, se verá el 29 aquí

(Continuación de la primera página)

destilaba a lo largo de Madison Avenue.

Según el sentir de la defensa del señor Crespo, si bien se desconoce la filiación política de Grassi, se supone que éste simpatiza con el fascismo, pues al parecer, y a juzgar por su actitud, la tal manifestación no era de su agrado.

La supuesta agresión ocurrió frente al número 1480 de Madison Avenue, y el herido fué atendido por un médico de ambulancia que respondió a una llamada hecha al Flower Hospital. La herida que presentaba requirió seis puntos de sutura.

El señor Crespo alega inocencia y su abogado, el licenciado Núñez, declara que va a demostrar que su cliente es acusado injustamente.

El servicio aéreo a Honolulu pasó del estado experimental

WASHINGTON, noviembre 17 (AP).—Joseph P. Kennedy, presidente de la Comisión Marítima, informó hoy que el servicio aéreo de pasajeros entre San Francisco y Honolulu había pasado de la fase experimental.

El servicio, dijo Kennedy, había terminado un año de operación "con cumplimiento del 96 por ciento de itinerarios anunciados anteriormente".

Agregó que planes de diseño y manufactura darían por resultado pronto la construcción de aerobotes de 120,000 libras y autonomía de 5,000 millas, llevando 40 a 50 pasajeros a una velocidad media de 175 millas por hora.

La que se podía exigir del ciudadano romano de hace 2,400 años.

Mucho habrá que trabajar para educar a un pueblo setenta por ciento analfabeto.

El ideal sería educarlo, instruirlo y enseñarle a pensar.

Pero como los dictadores califican de crimen la facultad de discutir y de pensar...

## PASOS EN LAS PASADISAS

EL DIA DE PUERTO RICO

444 años después. — El primer Médico en América, desembarcó en la Isla de San Juan Bautista. — El ejemplo italiano, dentro del proceso evolutivo de los inmigrantes.

Para la mayoría de las historias, la Isla de Puerto Rico fué descubierta en segundo viaje de Colón el día 19 de noviembre del año 1493. El doctor Montalvo Guenard, ha estudiado la ruta de los navegantes españoles y sobre todo las memorias de Alvarez Chanza, Médico de la Expedición y según este análisis, el descubrimiento de la Isla de San Juan Bautista — primer nombre que tuvo Puerto Rico — se realizó en la mañana del día 18 de noviembre. Poco importa los desacuerdos entre los historiadores y si el doctor Alvarez Chanza estuvieran en lo cierto, sería cuestión de un error en "un día astronómico", lo que separa a los escolares en la ciudad fecha histórica.

Lo que importa, es la "situación" política y social de la Isla, 444 años después de su descubrimiento. Ideológicamente es un "sandwich" formado por la tradición española y por la nueva cultura americana. Racialmente, es un ejemplo de lo que Vasconcellos llama la "nueva raza cósmica" o sea el producto evolutivo de un stock en el que intervienen grupos mediterráneos y africanos. En la ideología de Puerto Rico, resalta por el observador más neófito, un hecho indiscutible y es que "forma un núcleo independiente" dentro del Caribe. De los vestigios del antiguo "Spanish Main" quedan tres grupos ideológicos con características propias: El cubano, el dominicano y el puertorriqueño. Quizá en las costas de Venezuela y Colombia, se pueda constituir otro ejemplo de este proceso.

El día 18 de noviembre fué descubierta Puerto Rico. Allí desembarcó el primer médico que vino a América. El doctor Alvarez Chanza de Sevilla que vino con Colón en pos de la aventura.

El grupo semejante con caracteres diferentes. En el grupo puertorriqueño, destaca como eje de la ideología una tendencia hacia la personalidad independiente. En este sentido, la Isla se ha dividido en dos grupos: Los que creen en la independencia y los que están en contra de ella. Como ocurre en todas las doctrinas políticas de estos días, los intereses materiales son los que guían estos creídos. Los capitalistas, no creen en la independencia y los que no tienen dinero son los que abogan en favor de ella.

En el "encuadre" de los puertorriqueños dentro de la vida de los Estados Unidos, se puede mencionar lo ocurrido con otros "stocks" extraños al país, como por ejemplo al italiano. Hace 20 años los hijos de Italia estaban reducidos a un barrio pobre de la ciudad, hoy han conseguido dominar los factores importantes de la vida americana. Lo mismo está ocurriendo con el elemento de Puerto Rico. La emigración en sus comienzos se "enquistó" en un barrio del que sale de forma individual con hombres que alcanzan puestos de importancia en la vida americana. Es cuestión de tiempo, el llegar a resaltar dentro de un ambiente ingrávido por la lengua, las costumbres y la mentalidad.

El alcalde La Guardia es un ejemplo de este proceso.

El día 18 de noviembre fué descubierta Puerto Rico. Allí desembarcó el primer médico que vino a América. El doctor Alvarez Chanza de Sevilla que vino con Colón en pos de la aventura.

El grupo semejante con caracteres diferentes. En el grupo puertorriqueño, destaca como eje de la ideología una tendencia hacia la personalidad independiente. En este sentido, la Isla se ha dividido en dos grupos: Los que creen en







Canal St., New  
remittit per  
remittit C.O.D.  
DUNEDIN  
THE CHIEF  
POSTAL



## Tarzán y el Hombre León



A medida que avanzaba el día, las chicas rapadas empezaron a sentir el cansancio del viaje apurado. Sufrían, además, las consecuencias del susto que se llevaron cuando Atey, junto con dos árabes más, se deslizaron al interior de su tienda, las hicieron calar valiéndose de la violencia, registraron su carpeta y las sacaron afuera, llevándose a la oscuridad de la noche.



Hubo un momento cuando Naomi, extenuada, casi se cayó del caballo. Rhonda la sostuvo a tiempo. "No puedo resistir más" dijo Naomi con voz apenas perceptible. Rhonda le tuvo mucha lástima. Últimamente Naomi se había mostrado más simpática; las emergencias de los días anteriores habían retenido algunos rasgos desagradables de su carácter antes tan altivo y autoritario.



Por fin los árabes se decidieron a acampar, seguros de que se habían alejado lo suficiente de sus posibles perseguidores. "El Sheik ha hecho mal en traer a aquellas" dijo Eyad, señalando a las muchachas. Cuando a los hombres les quitaban las mujeres, ellos siguen al raptor y lo matan. ¿Acaso no era suficiente con llevarnos el mapa del Valle de los Diamantes?" Su interlocutor no le contestó nada.

## Por Edgar Rice Burroughs



"Pero el mapa lleva inscripciones en el idioma de 'el-Engleys'—replicó el astuto Atey—. Hablo inglés pero no lo sé leer. Las chicas me leerán el mapa. Por otra parte, si las cuidamos bien, podemos sacar un gran provecho de estas dos jóvenes. A propósito, Eyad, le vi miraras con demasiada atención." Su interlocutor no le contestó nada.

## SECCION DE RADIO

## Resumen General Radio-fónico

(Continuación de la quinta página)

860 K.—WABC—310 M.	11:00 A. M.—América.
730 A. M.—América.	11:00 A. M.—América.
11:00 A. M.—América.	11:00 A. M.—América.
11:00 A. M.—América.	11:00 A. M.—América.
11:00 A. M.—América.	11:00 A. M.—América.
11:00 A. M.—América.	11:00 A. M.—América.
11:00 A. M.—América.	11:00 A. M.—América.
11:00 A. M.—América.	11:00 A. M.—América.
11:00 A. M.—América.	11:00 A. M.—América.
11:00 A. M.—América.	11:00 A. M.—América.

## PROFESIONALES

## Dentistas

**Dr. MUNZ** ORTIZ  
Calle 110, Esquina Broadway  
También enfermeros dentistas de niños.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. S. S. FARRELL** DENTISTA  
300 W. 28 St. Esq. 5a. Ave.  
Establecido por más de 25 años.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. LEON LABIN** DENTISTA  
57 W. 75 St. Esq. Columbus Ave.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. WOLFE** DENTISTA  
RAYON X—EXTRAORDINARIO—GAS  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. ROQUE** DENTISTA  
61 W. 134 St.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. LOCKER** DENTISTA  
131 W. 117 St.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. N. S. HANOKA** DENTISTA  
300 W. 42 St. Esq. 5a. Ave.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. ELIGIO F. ROS** DENTISTA  
51 East 42 St. Tel. Murray Hill 2-6975.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

## Médicos

**Dr. Henríquez** Médico Español  
121 WEST 79 ST.  
de la escuela práctica de París  
30 AÑOS DE EXPERIENCIA  
ESPECIALISTA EN EXPERIENCIAS  
CRONICAS DE LOS  
HOMBRES Y MUJERES  
EN LAS VIAS URINARIAS,  
ANTIGUAS ENFERMEDADES MAL  
TRATADAS, VEJIGA Y PIEL,  
ENFERMEDADES NERVIOSAS Y  
DEBILIDAD GENERAL.  
Inyecciones Intravenosas  
VEJIGA, RINONES Y PIEL.  
Bosques, úlceras, granos, análisis  
de la sangre.  
ELECTROTHERAPIA  
Horas de 9 a. m. a 8 p. m. Domingos y  
días festivos de 10 a. m. a 2 p. m.  
Tel. ENDICOTT 2-4866  
PRECIOS MODICOS

**Dr. J. WEINBERG** DENTISTA  
124 West 72 St., N. Y. City  
(Entre Broadway y Columbus Ave.)  
Enfermedades de HOMBRES Y MUJERES.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. J. GEORGIADIS** DENTISTA  
Enfermedades de la sangre y de la  
piel. Hombres y mujeres. 235 W. 71 St.  
Horas de 10 a. m. a 8 p. m. Domingos y  
días festivos de 10 a. m. a 2 p. m.  
EXAMEN \$2.

**Dr. N. GUILLERME** DENTISTA  
215 W. 110 St. Tel. WATKINS 6-1130.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. J. SAMOSTIE** DENTISTA  
Piel, sangría, vicia oníricas, Rayos X \$2.  
210 E. 12 St. (34-36 Ave.) 3-4000, 3-4100.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. J. GEORGIADIS** DENTISTA  
Enfermedades de la sangre y de la  
piel. Hombres y mujeres. 235 W. 71 St.  
Horas de 10 a. m. a 8 p. m. Domingos y  
días festivos de 10 a. m. a 2 p. m.  
EXAMEN \$2.

**Dr. J. WEINBERG** DENTISTA  
124 West 72 St., N. Y. City  
(Entre Broadway y Columbus Ave.)  
Enfermedades de HOMBRES Y MUJERES.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. J. GEORGIADIS** DENTISTA  
Enfermedades de la sangre y de la  
piel. Hombres y mujeres. 235 W. 71 St.  
Horas de 10 a. m. a 8 p. m. Domingos y  
días festivos de 10 a. m. a 2 p. m.  
EXAMEN \$2.

**Dr. N. GUILLERME** DENTISTA  
215 W. 110 St. Tel. WATKINS 6-1130.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. J. SAMOSTIE** DENTISTA  
Piel, sangría, vicia oníricas, Rayos X \$2.  
210 E. 12 St. (34-36 Ave.) 3-4000, 3-4100.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. J. GEORGIADIS** DENTISTA  
Enfermedades de la sangre y de la  
piel. Hombres y mujeres. 235 W. 71 St.  
Horas de 10 a. m. a 8 p. m. Domingos y  
días festivos de 10 a. m. a 2 p. m.  
EXAMEN \$2.

**Dr. J. WEINBERG** DENTISTA  
124 West 72 St., N. Y. City  
(Entre Broadway y Columbus Ave.)  
Enfermedades de HOMBRES Y MUJERES.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. J. GEORGIADIS** DENTISTA  
Enfermedades de la sangre y de la  
piel. Hombres y mujeres. 235 W. 71 St.  
Horas de 10 a. m. a 8 p. m. Domingos y  
días festivos de 10 a. m. a 2 p. m.  
EXAMEN \$2.

**Dr. N. GUILLERME** DENTISTA  
215 W. 110 St. Tel. WATKINS 6-1130.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. J. SAMOSTIE** DENTISTA  
Piel, sangría, vicia oníricas, Rayos X \$2.  
210 E. 12 St. (34-36 Ave.) 3-4000, 3-4100.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. J. GEORGIADIS** DENTISTA  
Enfermedades de la sangre y de la  
piel. Hombres y mujeres. 235 W. 71 St.  
Horas de 10 a. m. a 8 p. m. Domingos y  
días festivos de 10 a. m. a 2 p. m.  
EXAMEN \$2.

**Dr. J. WEINBERG** DENTISTA  
124 West 72 St., N. Y. City  
(Entre Broadway y Columbus Ave.)  
Enfermedades de HOMBRES Y MUJERES.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. J. GEORGIADIS** DENTISTA  
Enfermedades de la sangre y de la  
piel. Hombres y mujeres. 235 W. 71 St.  
Horas de 10 a. m. a 8 p. m. Domingos y  
días festivos de 10 a. m. a 2 p. m.  
EXAMEN \$2.

**Dr. N. GUILLERME** DENTISTA  
215 W. 110 St. Tel. WATKINS 6-1130.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. J. SAMOSTIE** DENTISTA  
Piel, sangría, vicia oníricas, Rayos X \$2.  
210 E. 12 St. (34-36 Ave.) 3-4000, 3-4100.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. J. GEORGIADIS** DENTISTA  
Enfermedades de la sangre y de la  
piel. Hombres y mujeres. 235 W. 71 St.  
Horas de 10 a. m. a 8 p. m. Domingos y  
días festivos de 10 a. m. a 2 p. m.  
EXAMEN \$2.

**Dr. J. WEINBERG** DENTISTA  
124 West 72 St., N. Y. City  
(Entre Broadway y Columbus Ave.)  
Enfermedades de HOMBRES Y MUJERES.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. J. GEORGIADIS** DENTISTA  
Enfermedades de la sangre y de la  
piel. Hombres y mujeres. 235 W. 71 St.  
Horas de 10 a. m. a 8 p. m. Domingos y  
días festivos de 10 a. m. a 2 p. m.  
EXAMEN \$2.

**Dr. N. GUILLERME** DENTISTA  
215 W. 110 St. Tel. WATKINS 6-1130.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. J. SAMOSTIE** DENTISTA  
Piel, sangría, vicia oníricas, Rayos X \$2.  
210 E. 12 St. (34-36 Ave.) 3-4000, 3-4100.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. J. GEORGIADIS** DENTISTA  
Enfermedades de la sangre y de la  
piel. Hombres y mujeres. 235 W. 71 St.  
Horas de 10 a. m. a 8 p. m. Domingos y  
días festivos de 10 a. m. a 2 p. m.  
EXAMEN \$2.

## PROFESIONALES

## Médicos

**Dr. LUIS BORRE** enfermedades de mu-  
jeres, medicina general 10 Lafayette  
St. (Paley Sq.) WORTH 2-6755. Horas: 10  
a. m. a 1 p. m. Lunes, miércoles y viernes, 6 p. m. a 9 p. m.

**Dr. MANUEL DUENO** DENTISTA  
860 Longwood Ave., esq. Prospect Ave.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

**Dr. SALVADOR ALTCHER** DENTISTA  
165 Jordan Ave. Tel. WATKINS 1-1207.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

## Notarios

**RAMON MIRANDA** Notario.  
Comisario de escrituras para  
Puerto Rico. Traducciones. 65 Pearl  
St., New York. Tel. WHITELAND 4-2765.

**JOHN CAMACHO** Asuntos notariales,  
traducciones, papeles, ciudadanía, in-  
migración. 1588 Madison Ave. (106-107)  
Tratamiento de dientes, rayos X.

## Obstétricas

**Mrs. MERINO** COMADRONA  
604 West 241 St.  
EDGECOMBE 4-3979.  
Tratamiento de dientes, rayos X.

## Ópticos

**Dr. DOMINGO MASTACHE** OPTOMETRISTA Y OPTICO ESPASOL  
Exámenes de la vista. Recetas de lentes y  
fabricación de espejuelos.  
73 West 118 St., esquina Lenox Ave.  
Horas: 9 a. m. a 6 p. m.  
Teléfono: EDGECOMBE 4-4244.

**PACHICO MORALES** OPTOMETRISTA Y OPTICO.  
602 W. 145 St.  
ED. 4-4282. Horas de 10 a. m. a 6:30 p. m.

## VARIOS

**Casas de huéspedes**  
**José Rodríguez** 149 West 82 Street  
entre 7a y 8a. Tel. EDGECOMBE 7-7843.  
Con o sin comida. Todos los días.

## Fotógrafos

**Gómez Studio** 1702 Madison Ave.  
Entre 113-115 Sts.  
Bates, traducciones, Compañía Médico

## Funerarias

**P. ECHEVARRIA & SONS**  
476 West 145 Street  
(Amsterdam Ave.)  
Teléfono EDGECOMBE 4-2647

**FUNERARIA HERNANDEZ**  
Entierros completos, \$18 en adelante.  
82 W. 114 St. Monument 2-4618

**FUNERARIA MONGE**  
2739 Madison Ave. Tel. UNIVERSITY 4-5020

**FUNERARIA GONZALEZ**  
111 West 111 St. Monument 2-3918.

## Imprentas

**L. & S. PRINTING CO.**  
Traducción de Inglés.  
224 William St. Tel. EDGECOMBE 3-4774.

## Mudanzas

**PAN AMERICAN EXPRESS CO.**  
Mudanzas embalsamadas y embalajes. 145 St. Tel. AU. 2-1135

**RIVERA EXPRESS** 150 W. 191 St.  
Mudanzas y embalajes. Academy 2-4805

## Patentes

**Obtenemos Patentes EE. UU. Evite dis-  
pendio en sus invenciones. Informes gra-  
tuitos. POLACH, Procurador de Patentes,  
Ingeniero Consultante. 1234 B'way.**

## VENTAS

**Abrigos de piel**  
SEÑORA vende en privado bellísimo abri-  
go nuevo de piel genuina. 345 Ave. 7-35.  
324 W. 54 St. Tel. EDGECOMBE 4-4444.

**ABRIGOS DE PIEL se venden a \$12 y  
abajo. 1234 B'way. 143 West 27 St.**

## Artículos para fotografías

**WILLOUGHBY, 110 W. 52 St. frente  
Glimba. Kodaks y todos los accesorios  
necesarios para los visitantes de N. Y.**

## Baúles

**MUESTRAS de fabricas, fina calidad, han-  
des y seguras a menos del precio de  
fabrica. International Shop, 255 W. 41  
St., entre 7a-8a. Ave. Se habla español.  
Llamada gratuita de baúles y maletas.  
Llamada gratuita. Llamada.**

**LIQUIDACION 500 baúles, maletas, valises,  
vapor, \$6.50, \$9.50, \$12.50, un poco más.  
chada. Maletas \$1. 1234-43 Ave. CEN  
Venta inmediata. Grandes gangas. No  
negociación. Salidas, artículos, vapor. Ma-  
letas, maletas, vapor. Llamada. 10 E. St.**

## Bienes Raíces

**LA GANCA MAYOR en el Bronx, Casa  
de familia, 35 habitaciones, 12 baños,  
vapor, 1234 B'way. 143 West 27 St.**

## Máquinas de coser

**De varias marcas (maletas). Garantizadas,  
pedal \$1.50. Maletas eléctricas \$18.00.  
\$1.50. \$1.50. \$1.50. \$1.50. \$1.50. \$1.50.  
\$1.50. \$1.50. \$1.50. \$1.50. \$1.50. \$1.50.  
\$1.50. \$1.50. \$1.50. \$1.50. \$1.50. \$1.50.**

**Singer Sewing Machine Co.**  
1234 B'way. 143 West 27 St.

**"SINGER" y otras. Desde \$1.50. Maletas  
eléctricas. \$18.00. \$18.00. \$18.00. \$18.00.  
\$18.00. \$18.00. \$18.00. \$18.00. \$18.00.  
\$18.00. \$18.00. \$18.00. \$18.00. \$18.00.**

## Intimidades del Cine -:- Por el Capt. Roscoe Fawcett



**ANNE SHURLEY**  
tiene 212 clases diferen-  
tes de perfumes

**ULYSSES**, el gato que apa-  
rece en "THE ADVENTURES  
OF TOM SAWYER" fue tra-  
do de Victoria, B. C. Pue-  
do este gato separar las can-  
cenas, contar hasta diez, cam-  
inar por un alambre, cerrar  
puertas, y 25 cosas más cuan-  
do se lo mandan.

**Se leyeron cartas de adhesión  
de importancia para el éxito de la  
velada, la cual ofrece magníficas  
perspectivas.**

**Informaron los comités respec-  
tivos en el sentido de que los pre-  
parativos están muy adelantados,  
y cuentan con notables artistas  
para los números de variedades.**

**También participarán conocidos  
oradores y el baile está encomen-  
dado a dos buenas orquestas, du-  
rante hasta bien entrada la no-  
che.**

**En escena se representará el  
extraordinario drama social de  
Angel Guimerá, "Tierra Baja",  
en el cual toman parte artistas  
profesionales.**

**Colabora con gran entusiasmo  
un amplio Comité de damas que  
preside la señora Elvira Lamas,  
el cual realiza valiosas gestiones en  
entre los elementos hispanos y al  
que la directiva otorga todo el  
mérito que tiene por su trabajo.**

**UN BAILE EXTRAORDINARIO  
DEL CENTRO MEXICANO**

**Este Centro celebrará el sábado  
próximo, día de la Revolución  
Mexicana, un baile extraordinario  
que corresponde a la fecha, a las  
8.30 p. m., en los salones del ter-  
cer piso de la Y. M. C. A., ca-  
lle 23.**

**Teniendo en cuenta que el  
viernes próximo la Junta Patrió-  
tica Mexicana, de que este Cen-  
tro Mexicano forma parte, cele-  
brará una velada patriótica con  
el mismo motivo, no habrá núme-  
ros de variedades, ni de canto,  
sino que el tiempo se dedicará  
única y exclusivamente al baile.**

**La directiva del Centro Mexi-**

**CONFERENCIA EN EL CENTRO  
CARIDAD DE ESTUDIOS**

**La directiva de esta organiza-  
ción psicológica acordó dar una  
conferencia en su local el domín-  
go próximo a las ocho de la no-  
che, a cargo del escritor señor Al-  
fonso Vidal y Planas.**

**El tema es: "Ciudadanía del  
infinito", hará la presentación el  
señor Pedro A. Ramos, y el acto  
se iniciará con varios números  
musicales.**

**Los organizadores esperan re-  
unir un nutrido grupo de perso-  
nas interesadas en estos proble-  
mas.**

**Se cotiza con alza el  
trigo en Chicago**

**CHICAGO, noviembre 17 (AP).—  
A consecuencia de heladas en la  
Argentina la pasada noche, dis-  
curre un impulso de alza a los precios  
del trigo hoy. El mercado de Li-  
verpool subió más alto de lo de-  
bido.**

**Se abrió con 14-3 centavos de  
alza, diciembre 92-94, Mayo  
92-94. En maíz subió 2-3.**

**COLONIAL SHOWROOMS**  
179 East 124 St.  
Abierto los días de la semana.

**Ayuntamiento de Madrid**

## NOTAS DEL PUERTO

## VAPORES QUE LLEGAN

**Jueves, 18 de noviembre.**  
**ATLANTIDA**, de la Celba, al muelle 21, río del Este, a las 5.30 p. m.

**CARABOBO**, de la Guayra y San Juan al muelle 10, N. Y. Dock, a las 5.30 p. m.

**CONTE DE SAVOIA**, de Génova, al muelle 21, río Norte, por la mañana.

**MUNA**, la Puerto Barrios al muelle 21, río Norte, por la tarde.

**Viernes, 19 de noviembre.**  
**DEUTSCHLAND**, de Hamburgo, al muelle 21, río Norte, por la mañana.

**ORIENTE**, de la Habana, al muelle 21, río Norte, por la mañana.

**ROTTERDAM**, de Neapoli y Habana, al muelle de la calle 4, Hoboken, a las 5 p. m.

**Sábado, 20 de noviembre.**  
**PRESIDENT GARFIELD**, de Manila, al muelle 8, Jersey City, por la ma-  
ñana.

**Domingo, 21 de noviembre.**  
**VERAGUA**, de Puerto Limón, al muelle 21, río Norte, por la mañana.

**Lunes, 22 de noviembre.**  
**BOHINLEN**, de Puerto Rico y Santo Domingo, al muelle 27, río Norte, a las 6 p. m.

**CALEDONIA**, de Glasgow, al muelle 27, río Norte, por la mañana.

**CARINTHIA**, de Neapoli y la Habana, al muelle 20, río Norte, a las 8 a. m.

**COLOMBIA**, de Puerto Colombia, al muelle 20, río Norte, a las 8 a. m.

**CRISTOBAL**, de Cristóbal, al muelle 67, río Norte, por la mañana.

**NORMANDIE**, de la Habana, al muelle 21, río Norte, por la mañana.

**PENNSYLVANIA**, de San Francisco y Panamá, al muelle 21, río Norte, por la mañana.

**SABAHIA**, de Liverpool, al muelle 24, río Norte, por la mañana.

**SANTA ROSA**, de San Juan, al muelle 21, río Norte, por la mañana.

**Martes, 23 de noviembre.**  
**BERGARIA**, de Southampton, al muelle 20, río Norte, por la mañana.

**SAN JUAN**, de Puerto Rico y Santo Domingo, al muelle 27, río Norte, a las 6 p. m.

**STROSE**, de Veracruz, al muelle 21, río Norte, por la mañana.

**SETHIAN HAVANA**, de la Habana, al muelle de la calle 17, Brooklyn, por la mañana.

**VAPORES QUE SALEN**

**Jueves, 18 de noviembre.**  
**COAMO**, para Puerto Rico y Santo Domingo, al muelle 15, río del Este, a las 3 p. m.

**ORIZABA**, para la Habana, Progreso y Veracruz, al muelle 15, río del Este, a las 4 p. m.

**PASTORES**, para Puerto Príncipe, al muelle 21, río Norte, por la mañana.

**PETEN**, para la Habana, Kingston, Cristóbal y Puerto Limón, al muelle 21, río Norte, por la mañana.

**Viernes, 19 de noviembre.**  
**AMERICAN FARMER**, para Plymouth, al muelle 20, río Norte, a las 4 p. m.



## Comercio exterior argentino el 1er. semestre de 1937

**Aumentó 64.6% comparado con 1936; derechos por importación \$155,282,000**

La Dirección General de Estadística publicó un informe sobre el intercambio comercial argentino en el primer semestre de 1937, comparado con el del mismo período del año anterior.

Expresado en el documento que el valor de ese intercambio, excluido el metálico, alcanzó a pesos 787,193,000 contra 1,262,343,000 pesos en igual período de 1936, lo que representa un aumento de 385,950,000 moneda nacional, o sea de 64.6%.

Consigna en seguida dicho informe que las importaciones sumaron pesos 669,146,000 contra pesos 538,910,000. Han experimentado, pues, un ascenso de pesos 130,236,000, o sea de 24.2 por ciento.

En cuanto a las exportaciones, aumentaron a \$1,409,047,000, contra \$723,693,000, lo que representa un aumento de pesos 685,354,000, o sea de 94.5%.

El intercambio del primer semestre de 1937 acusa un saldo comercial positivo de 739,901,000 pesos contra un saldo comercial cambié, positivo de 184,362,000 pesos.

La suma recaudada por derechos de importación ascendió a \$155,282,000 moneda nacional y lo percibido por idénticos conceptos en el mismo período de 1936 alcanzó a pesos 129,520,000 moneda nacional. Esto significa un aumento de pesos 25,762,000 moneda nacional.

La recaudación por derechos de exportación fue de \$28,000 contra pesos 58,000, lo cual significa una disminución de 30,000 pesos moneda nacional.

Las demás rentas aduaneras y portuarias en el primer semestre de 1937 sumaron \$27,899,000 y la cifra correspondiente a igual período de 1936 ascendió a pesos 21,868,000. El aumento resulta de pesos 6,031,000 moneda nacional.

### SOMBREROS Maquinaria y efectos



**ELDON**  
Maravillosa combinación para limpiar  
Piel para limpiar sombreros de todo  
tipo, paja, lana, seda, etc. y una  
esencia con tratamiento químico que  
quita la suciedad, tiene a unidos de  
los dedos. Envuelto en celofán, cada  
etiqueta de sombreros un comprador.  
Cada uno lo conviene.

Fabricado por  
**DONELL, Inc.**  
Artículos para sombreros.  
1 Washington Pl., N. Y. City, U.S.A.

### Formas de Piel de Fielto sin Pulir PARA NEGOCIO DE HOMBRES Y MUJERES

Mercancía regular e irregular.  
Pida muestras colores en tarjetas.

**B. Schildhaus Co., Ltd.**  
699 BROADWAY  
New York City

### MAQUINARIA PARA SOMBREROS Y EFECTOS PARA SOMBREROS.

Invitamos solicitudes de quien necesite esta clase de mercancía.

**Lazar Jacobsohn**  
93 Bleecker St., New York City.

### MAQUINARIA Y EQUIPO

#### APEX SEWING MACHINE CO.

35 West 24th St., N. Y. City.

#### MAQUINAS DE COSER RECONSTRUIDAS

- SINGER
- UNION ESPECIAL
- WILCOX & GIBBS

Muchas marcas más.

Para cada operación en la industria de la aguja.

Reconstruidas por expertos mecánicos.

Le rogamos nos pida información.

#### Maquinaria y Equipo

completamente reconstruidos en nuestros modernos talleres que son los más modernos de Nueva York.

Para las siguientes industrias:  
Productos Alimenticios, Pinturas, Barnices y Laca, Productos Químicos y Drogas, Botelleros y Embotelladores, Cervecerías, Helados, Cremas y Helados, Chocolatería y Confiterías, Cantinas, Pastelerías, Heladerías, Cárnicas, Avicultura, Tintes y Tiendas de Planchado.

Envíenos un cheque a:

**CONSOLIDATED PRODUCTS COMPANY, INC.**  
11-16 Park Row, New York, N. Y.  
Dirección telefónica: EQUIPMENT, NEW YORK.  
Usa establecimiento 20 años.

#### MOTORES GENERADORES VENTILADORES ASPIRADORES COMPRESORES DE AIRE

STEVENS Y CAHILL  
**GEE ELECTRIC MOTOR COMPANY, INC.**  
195 Centre St., N. Y. City  
Teléfono: Canal 4-1818.

#### PIEDRAS PARA AFILAR Y ABRASIVOS (OXIDO DE ALUMINO), DE TODAS FORMAS, TAMAÑOS Y GRADOS. TAMBIÉN SILICA.

Más de un millón en existencia.  
Entrega inmediata.  
**U. S. Grinding Wheel Co.**  
182 Lafayette St., New York, N. Y. S. A.

## LA CASEINA EN LA MODA

La Princesa Cora Gaetani, de fama italiana en la moda, ha llegado en el vapor "Rex", luciendo un vestido confeccionado con un nuevo género que se llama "soialanite", material hecho de caseína, un producto de la leche.



## Formalidades que deben llenarse al embarcar mercancías para Venezuela

**Factura por triplicado, en castellano.—Importancia de la exactitud en la declaración.—Cada mercancía con su de importación prohibida o de monopolio fiscal**

Los embarcadores de mercancías que vayan destinadas a Venezuela, deben entregar al consal de Venezuela una factura por triplicado, en idioma castellano, firmada, y en la cual el embarcador bajo juramento expresa:

1.—El nombre del embarcador, el del destinatario, el del lugar de embarque, la fecha del embarque, el puerto venezolano de destino y la clase, nacionalidad y nombre del buque.

2.—La marca y numeración de cada bulto, su clase, su contenido en bruto en kilogramos, escrito en letras y en guiones, y su valor en el puerto de embarque, expresado en moneda del respectivo país.

La cantidad de bultos, sus pesos y sus valores se totalizarán al pie de sus respectivas columnas, expresándose la suma en guiones.

El contenido del bulto se declarará designando cada mercancía con los mismos términos con que está especificada en la ley de aranceles de importación, o con la clasificación arancelaria correspondiente a la mercancía en dicha ley.

Cuando la mercancía no esté expresamente especificada, pudiendo agruparse a esta declaración cualquier mención explicativa que se halle en el mismo arancel o que juzgue útil el embarcador, pero cuando la mercancía esté señalada en un número de la ley de aranceles de importación, deberá designarse en la factura con el número de la ley de aranceles de importación.

Los embarcadores de mercancías que vayan destinadas a Venezuela, deben entregar al consal de Venezuela una factura por triplicado, en idioma castellano, firmada, y en la cual el embarcador bajo juramento expresa:

1.—El nombre del embarcador, el del destinatario, el del lugar de embarque, la fecha del embarque, el puerto venezolano de destino y la clase, nacionalidad y nombre del buque.

2.—La marca y numeración de cada bulto, su clase, su contenido en bruto en kilogramos, escrito en letras y en guiones, y su valor en el puerto de embarque, expresado en moneda del respectivo país.

La cantidad de bultos, sus pesos y sus valores se totalizarán al pie de sus respectivas columnas, expresándose la suma en guiones.

El contenido del bulto se declarará designando cada mercancía con los mismos términos con que está especificada en la ley de aranceles de importación, o con la clasificación arancelaria correspondiente a la mercancía en dicha ley.

Cuando la mercancía no esté expresamente especificada, pudiendo agruparse a esta declaración cualquier mención explicativa que se halle en el mismo arancel o que juzgue útil el embarcador, pero cuando la mercancía esté señalada en un número de la ley de aranceles de importación, deberá designarse en la factura con el número de la ley de aranceles de importación.

Los embarcadores de mercancías que vayan destinadas a Venezuela, deben entregar al consal de Venezuela una factura por triplicado, en idioma castellano, firmada, y en la cual el embarcador bajo juramento expresa:

1.—El nombre del embarcador, el del destinatario, el del lugar de embarque, la fecha del embarque, el puerto venezolano de destino y la clase, nacionalidad y nombre del buque.

2.—La marca y numeración de cada bulto, su clase, su contenido en bruto en kilogramos, escrito en letras y en guiones, y su valor en el puerto de embarque, expresado en moneda del respectivo país.

La cantidad de bultos, sus pesos y sus valores se totalizarán al pie de sus respectivas columnas, expresándose la suma en guiones.

El contenido del bulto se declarará designando cada mercancía con los mismos términos con que está especificada en la ley de aranceles de importación, o con la clasificación arancelaria correspondiente a la mercancía en dicha ley.

Cuando la mercancía no esté expresamente especificada, pudiendo agruparse a esta declaración cualquier mención explicativa que se halle en el mismo arancel o que juzgue útil el embarcador, pero cuando la mercancía esté señalada en un número de la ley de aranceles de importación, deberá designarse en la factura con el número de la ley de aranceles de importación.

Los embarcadores de mercancías que vayan destinadas a Venezuela, deben entregar al consal de Venezuela una factura por triplicado, en idioma castellano, firmada, y en la cual el embarcador bajo juramento expresa:

1.—El nombre del embarcador, el del destinatario, el del lugar de embarque, la fecha del embarque, el puerto venezolano de destino y la clase, nacionalidad y nombre del buque.

2.—La marca y numeración de cada bulto, su clase, su contenido en bruto en kilogramos, escrito en letras y en guiones, y su valor en el puerto de embarque, expresado en moneda del respectivo país.

La cantidad de bultos, sus pesos y sus valores se totalizarán al pie de sus respectivas columnas, expresándose la suma en guiones.

El contenido del bulto se declarará designando cada mercancía con los mismos términos con que está especificada en la ley de aranceles de importación, o con la clasificación arancelaria correspondiente a la mercancía en dicha ley.

Cuando la mercancía no esté expresamente especificada, pudiendo agruparse a esta declaración cualquier mención explicativa que se halle en el mismo arancel o que juzgue útil el embarcador, pero cuando la mercancía esté señalada en un número de la ley de aranceles de importación, deberá designarse en la factura con el número de la ley de aranceles de importación.

## Decrece el margen de ganancias en los negocios en E.E.UU.

**A medida que sube el costo de producción, con más rapidez que las ventas**

Los autores publicistas durante el verano por gran número de empresas manufactureras, mercantiles y ferroviarias, afirman que el margen de que en muchos negocios los costos han ido creciendo con más rapidez que el volumen de las ventas, y que, por lo tanto, los márgenes de utilidad han disminuido, opina el National City Bank. Aunque los aumentos de salarios y reducción de la jornada de trabajo, realizados por todos países de 1933 a 1936, produjeron un gran aumento de los costos de producción, el efecto fue más compensado por el continuo y pronunciado aumento en el volumen de las ventas y la consiguiente disminución del costo por unidad, de suerte que los márgenes de ganancia, a la vez que el monto de las ganancias, mostraban continuo aumento. Esta condición no ha cambiado en algunos ramos en que la actividad descendió a niveles inferiores durante los años de la crisis, y que todavía están en proceso de expansión a fin de dar cumplimiento a la aplazada demanda de sus productos. En muchas otras industrias, sin embargo, particularmente las dedicadas a la producción de mercaderías de consumo, el aumento en volumen se ha quedado ya más o menos en la proporción normal de crecimiento, y por lo tanto, marcha ahora a la zaga del aumento de los costos de la mano de obra, materiales e impuestos, inclusive los nuevos impuestos para el desempleo y las pensiones. Esto ha disminuido los márgenes de utilidad, salvo los casos en que el alza de los costos ha podido endosarse a los consumidores mediante aumentos de los precios de venta.

En los informes, unos 760, publicados hasta ahora por importantes empresas industriales y relativas al primer semestre de 1937, de cada cinco empresas, cuatro obtuvieron mayores utilidades que en el primer semestre del año pasado, y sus utilidades conjuntas fueron un tercio más crecidas. Las cifras de la industria de acero fueron extraordinariamente altas, y hubo también grandes aumentos en las utilidades de otras industrias de mercancías de producción, tales como metales no ferrosos, materiales de construcción, manufacturas de calefacción y electricidad, ferrocarril, automóviles de oficina y maquinaria en general. Muchos de estos ramos gozan todavía de considerable actividad en las ventas.

En las industrias de artículos de consumo, al contrario, un número algo sorprendente de compañías reportaron haber tenido menos utilidades en el primer semestre de 1937 que en el mismo período de 1936, a pesar de que, generalmente, el nivel de las ventas fue más alto.

El departamento de Comercio, de Washington, D. C., informa que la exportación de productos automotrices en septiembre último fue un 81% sobre la de igual mes de 1936.

Los embarques se valoraron en \$24,760,418, comparado con \$13,295,700 en septiembre del año pasado. Sin embargo, el comercio de exportación fue más bajo en septiembre que en el mismo mes del año, a causa de la reducida producción, mientras los manufactureros de automóviles cambiaban a los modelos para 1938.

Las ventas al extranjero de vehículos comerciales fueron de 15,161 unidades en septiembre, comparado con 4,322 hace un año. Exportaciones de automóviles totalizaron 5,999 unidades contra 4,445 en septiembre de 1936.

La American Woolen Co., rebajó sus precios, ofreciendo reducciones de 5 centavos en la yarda en las tallas de 5 a 17 1/2 en las corrientes. Con ese paso la compañía tiene frente al mercado establecido con un competidor, y para una situación que se había mantenido durante varios días, pendiente de su acción por ser el mayor factor en la industria.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

Los precios nuevos no son retroactivos, sin embargo, aún cuando todas las entregas desde ahora serán sobre la nueva base. Naturalmente ello incluye mercaderías previamente ordenadas pero sin entregar todavía.

## El comercio exterior de Chile en agosto pasado

El intercambio comercial del mes de agosto sufrió una disminución de importancia en relación con el hábito de julio como consecuencia de una reducción especial de las exportaciones, informa el boletín de la Dirección General de Estadística, de Santiago.

Se registran por este motivo en el mes en curso 34.4 millones de pesos, contra 81.8 millones en el mes anterior, esto es, se produce una merma de un 58 por ciento.

En las importaciones, a la inversa, se registra un aumento de consideración y el total obtenido en este mes, 39.8 millones de pesos, es 11 por ciento más alto que para este mes de 1936, superando en un 16 por ciento los valores del mes de julio último.

Esta situación produce una disminución apreciable del saldo a favor del intercambio, que alcanzará a 47.8 millones en el mes de julio y que reduce a 14.4 millones en este mes, o sea a sólo un 20 por ciento de aquella cifra.

No obstante, es posible establecerse que el comercio exterior de Chile en agosto pasado, comparado con el de 1936, muestra un saldo comercial positivo de 14.4 millones de pesos, o sea de 20 por ciento.

En las importaciones, a la inversa, se registra un aumento de consideración y el total obtenido en este mes, 39.8 millones de pesos, es 11 por ciento más alto que para este mes de 1936, superando en un 16 por ciento los valores del mes de julio último.

Esta situación produce una disminución apreciable del saldo a favor del intercambio, que alcanzará a 47.8 millones en el mes de julio y que reduce a 14.4 millones en este mes, o sea a sólo un 20 por ciento de aquella cifra.

No obstante, es posible establecerse que el comercio exterior de Chile en agosto pasado, comparado con el de 1936, muestra un saldo comercial positivo de 14.4 millones de pesos, o sea de 20 por ciento.

En las importaciones, a la inversa, se registra un aumento de consideración y el total obtenido en este mes, 39.8 millones de pesos, es 11 por ciento más alto que para este mes de 1936, superando en un 16 por ciento los valores del mes de julio último.

Esta situación produce una disminución apreciable del saldo a favor del intercambio, que alcanzará a 47.8 millones en el mes de julio y que reduce a 14.4 millones en este mes, o sea a sólo un 20 por ciento de aquella cifra.

No obstante, es posible establecerse que el comercio exterior de Chile en agosto pasado, comparado con el de 1936, muestra un saldo comercial positivo de 14.4 millones de pesos, o sea de 20 por ciento.

En las importaciones, a la inversa, se registra un aumento de consideración y el total obtenido en este mes, 39.8 millones de pesos, es 11 por ciento más alto que para este mes de 1936, superando en un 16 por ciento los valores del mes de julio último.

Esta situación produce una disminución apreciable del saldo a favor del intercambio, que alcanzará a 47.8 millones en el mes de julio y que reduce a 14.4 millones en este mes, o sea a sólo un 20 por ciento de aquella cifra.

No obstante, es posible establecerse que el comercio exterior de Chile en agosto pasado, comparado con el de 1936, muestra un saldo comercial positivo de 14.4 millones de pesos, o sea de 20 por ciento.

En las importaciones, a la inversa, se registra un aumento de consideración y el total obtenido en este mes, 39.8 millones de pesos, es 11 por ciento más alto que para este mes de 1936, superando en un 16 por ciento los valores del mes de julio último.

Esta situación produce una disminución apreciable del saldo a favor del intercambio, que alcanzará a 47.8 millones en el mes de julio y que reduce a 14.4 millones en este mes, o sea a sólo un 20 por ciento de aquella cifra.

No obstante, es posible establecerse que el comercio exterior de Chile en agosto pasado, comparado con el de 1936, muestra un saldo comercial positivo de 14.4 millones de pesos, o sea de 20 por ciento.

En las importaciones, a la inversa, se registra un aumento de consideración y el total obtenido en este mes, 39.8 millones de pesos, es 11 por ciento más alto que para este mes de 1936, superando en un 16 por ciento los valores del mes de julio último.

Esta situación produce una disminución apreciable del saldo a favor del intercambio, que alcanzará a 47.8 millones en el mes de julio y que reduce a 14.4 millones en este mes, o sea a sólo un 20 por ciento de aquella cifra.

No obstante, es posible establecerse que el comercio exterior de Chile en agosto pasado, comparado con el de 1936, muestra un saldo comercial positivo de 14.4 millones de pesos, o sea de 20 por ciento.

En las importaciones, a la inversa, se registra un aumento de consideración y el total obtenido en este mes, 39.8 millones de pesos, es 11 por ciento más alto que para este mes de 1936, superando en un 16 por ciento los valores del mes de julio último.

Esta situación produce una disminución apreciable del saldo a favor del intercambio, que alcanzará a 47.8 millones en el mes de julio y que reduce a 14.4 millones en este mes, o sea a sólo un 20 por ciento de aquella cifra.

No obstante, es posible establecerse que el comercio exterior de Chile en agosto pasado, comparado con el de 1936, muestra un saldo comercial positivo de 14.4 millones de pesos, o sea de 20 por ciento.

En las importaciones, a la inversa, se registra un aumento de consideración y el total obtenido en este mes, 39.8 millones de pesos, es 11 por ciento más alto que para este mes de 1936, superando en un 16 por ciento los valores del mes de julio último.

Esta situación produce una disminución apreciable del saldo a favor del intercambio, que alcanzará a 47.8 millones en el mes de julio y que reduce a 14.4 millones en este mes, o sea a sólo un 20 por ciento de aquella cifra.

No obstante, es posible establecerse que el comercio exterior de Chile en agosto pasado, comparado con el de 1936, muestra un saldo comercial positivo de 14.4 millones de pesos, o sea de 20 por ciento.

En las importaciones, a la inversa, se registra un aumento de consideración y el total obtenido en este mes, 39.8 millones de pesos, es 11 por ciento más alto que para este mes de 1936, superando en un 16 por ciento los valores del mes de julio último.

Esta situación produce una disminución apreciable del saldo a favor del intercambio, que alcanzará a 47.8 millones en el mes de julio y que reduce a 14.4 millones en este mes, o sea a sólo un 20 por ciento de aquella cifra.

No obstante, es posible establecerse que el comercio exterior de Chile en agosto pasado, comparado con el de 1936, muestra un saldo comercial positivo de 14.4 millones de pesos, o sea de 20 por ciento.

En las importaciones, a la inversa, se registra un aumento de consideración y el total obtenido en este mes, 39.8 millones de pesos, es 11 por ciento más alto que para este mes de 1936, superando en un 16 por ciento los valores del mes de julio último.

Esta situación produce una disminución apreciable del saldo a favor del intercambio, que alcanzará a 47.8 millones en el mes de julio y que reduce a 14.4 millones en este mes, o sea a sólo un 20 por ciento de aquella cifra.

No obstante, es posible establecerse que el comercio exterior de Chile en agosto pasado, comparado con el de 1936, muestra un saldo comercial positivo de 14.4 millones de pesos, o sea de 20 por ciento.

En las importaciones, a la inversa, se registra un aumento de consideración y el total obtenido en este mes, 39.8 millones de pesos, es 11 por ciento más alto que para este mes de 1936, superando en un 16 por ciento los valores del mes de julio último.

Esta situación produce una disminución apreciable del saldo a favor del intercambio, que alcanzará a 47.8 millones en el mes de julio y que reduce a 14.4 millones en este mes, o sea a sólo un 20 por ciento de aquella cifra.

No obstante, es posible establecerse que el comercio exterior de Chile en agosto pasado, comparado con el de 1936, muestra un saldo comercial positivo de 14.4 millones de pesos, o sea de 20 por ciento.

## PRENDAS DE VESTIR

**GEORGE JACOBSON, \$10.75 y más. DANCING MODES, Inc., \$6.75-\$7.75-\$8.75-\$9.75. GARDEN FROCKS, \$4.75 sólo.**

Gran existencia disponible a todas horas.

**LOS FABRICANTES MAS GRANDES DE TRAJES DE BODA EN LOS ESTADOS UNIDOS**

Línea completa de vestidos de etiqueta y damas de honor. Velos de novia y línea completa de salidas de noche, en toda clase de telas. Pida nuestro catálogo.

**1400 BROADWAY — NEW YORK CITY**

**VESTIDOS de HILO, ALGODON, ENCAJE \$3.75 a \$8.75**

Tamños 10 a 20 — 36 a 44.

Nuestros vestidos se venden en las tiendas más grandes de los E. U.

**GLASS & CO., DRESS CORP.**

1375 Broadway - N. Y. City

**Somos Especialistas**

en lótes de medias, ropa interior, trajes lavables para niños, pantalones de hombres y mercancía en general a precios muy bajos.

**MORRIS LEVINSON & SONS**

477 BROADWAY NEW YORK CITY

**B. J. Costume Co.**

530-7th Ave., N. Y. City

**TRAJES DE NOCHE COMIDA—BAILE \$16.75 a \$29.75**

FABRICANTES DE VESTIDOS PARA LA MUJER BIEN VESTIDA.